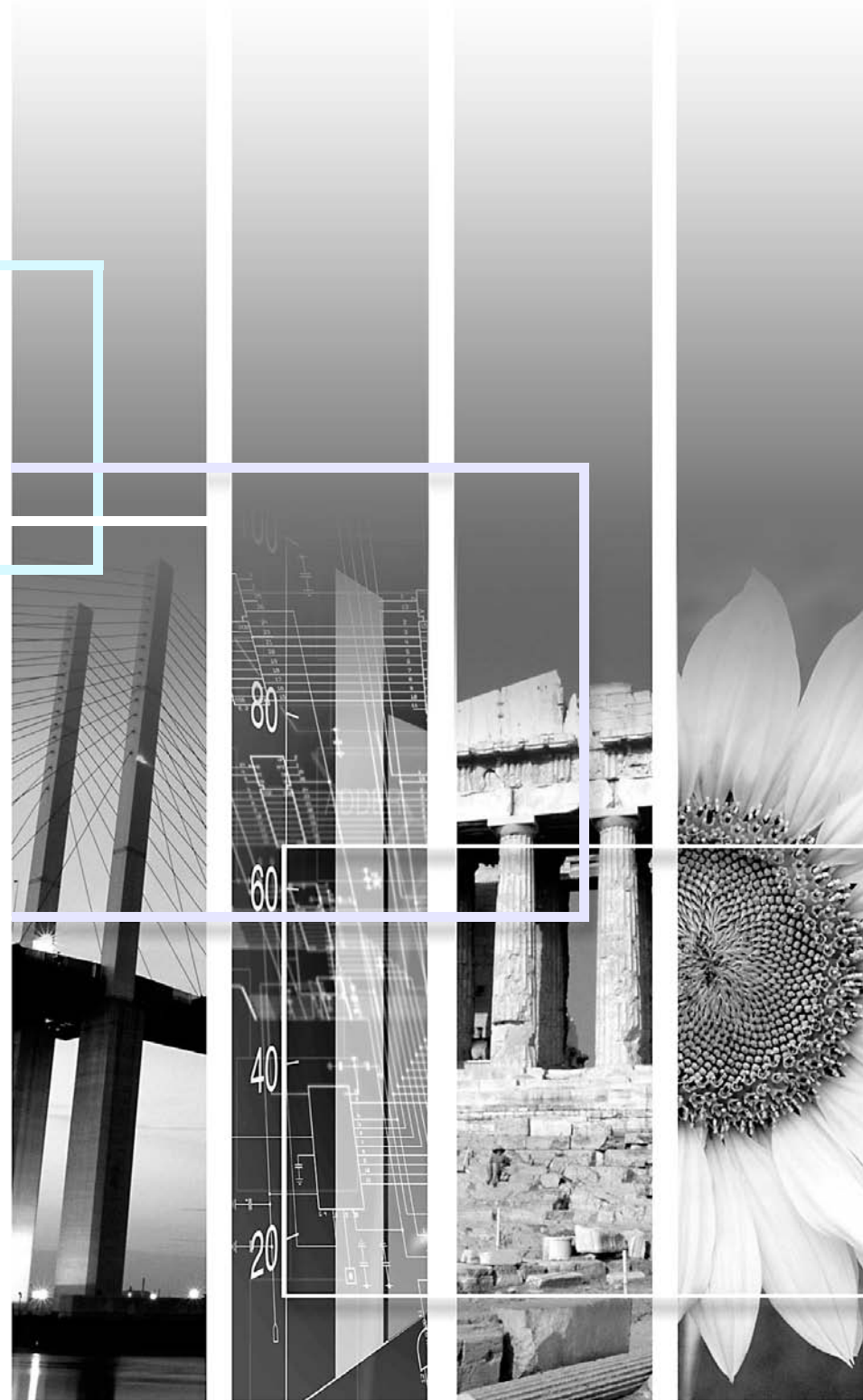


EPSON
EXCEED YOUR VISION

Manuale dell'utente



Multimedia Projector EB-410W







■ Indicazioni sulla sicurezza

Al fine di utilizzare il proiettore in modo sicuro e corretto, nella documentazione e nel proiettore sono riportati simboli che indicano possibili rischi per l'utente o terzi e rischi di danni materiali.

Le indicazioni e il relativo significato sono riportate di seguito. Assicurarsi di comprendere in modo appropriato tali indicazioni prima di leggere la guida.

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Avvertenza | Indica la possibilità di decesso o lesione grave se questo simbolo viene ignorato o se non si presta sufficiente attenzione. |
|  Precauzione | Indica la possibilità di lesione o danni se questo simbolo viene ignorato o se non si presta sufficiente attenzione. |

■ Indicazioni di informazioni generali

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attenzione | Segnala le procedure che, se eseguite con poca cautela, potrebbero causare danni o lesioni. |
|  | Segnala le informazioni e i punti utili relativi a un determinato argomento. |
|  | Segnala una pagina contenente informazioni dettagliate su un determinato argomento. |
|  | Segnala la presenza di una descrizione della parola o delle parole sottolineate davanti a questo simbolo nel glossario dei termini. Vedere la sezione "Glossario" in "Appendice".  p.65 |
| Procedura | Segnala i metodi operativi e l'ordine delle procedure. La procedura indicata deve essere eseguita seguendo l'ordine dei passaggi numerati. |
| [(Nome)] | Indica il nome dei tasti del telecomando o del pannello di controllo. Esempio: tasto [Esc] |
| "(Nome menu)" | Indica le voci del menu di configurazione. Esempio: "Immagine" - "Luminosità" |

| | |
|---------------------------------------------|---|
| Caratteristiche del proiettore | 4 |
| Nomi e funzioni delle parti | 5 |
| Vista anteriore/Superiore | 5 |
| Retro | 6 |
| Pannello di controllo | 7 |
| Telecomando | 8 |
| Base | 9 |

Funzioni utili

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Modifica della modalità di proiezione | 11 |
| Cambio dell'immagine proiettata (Ricerca sorgente) | 12 |
| Funzioni per il miglioramento della proiezione | 13 |
| Selezione della qualità della proiezione (Selezione del Modo colore) | 13 |
| Sospensione temporanea dell'immagine e dell'audio (A/V Mute) | 14 |
| Blocco dell'immagine (Blocco) | 14 |
| Modifica del rapporto di aspetto (Proporzioni) | 15 |
| Ingrandimento di una parte dell'immagine (E-Zoom) | 18 |
| Funzioni di sicurezza | 19 |
| Gestione degli utenti (Protetto da password) | 19 |
| Limitazione delle funzioni (Blocco funzionamento) | 22 |
| Blocco di sicurezza | 23 |

Menu di configurazione

| | |
|---------------------------------------------|----|
| Uso del menu di configurazione | 25 |
| Elenco delle funzioni | 26 |
| Menu Immagine | 26 |
| Menu Segnale | 27 |
| Menu Impostazioni | 29 |
| Menu Avanzate | 30 |
| Menu Network | 32 |
| Menu Informazioni (solo Schermo) | 35 |
| Menu Reset | 36 |

Risoluzione dei problemi

| | |
|-----------------------------------------------|----|
| Utilizzo della Guida | 38 |
| Soluzione dei problemi | 39 |
| Lettura degli indicatori | 39 |
| Problemi non segnalati dagli indicatori | 42 |

Appendice

| | |
|----------------------------------------------------------|----|
| Metodi di installazione | 50 |
| Pulizia | 51 |
| Pulizia della superficie del proiettore | 51 |
| Pulizia dell'obiettivo | 51 |
| Pulizia del filtro e della presa dell'aria | 51 |
| Sostituzione dei materiali di consumo | 52 |
| Sostituzione delle batterie del telecomando | 52 |
| Sostituzione della lampada | 53 |
| Sostituzione del filtro dell'aria | 57 |
| Avviso importante durante il trasporto | 58 |
| Prima del trasporto | 58 |
| Durante il trasporto | 58 |
| Salvataggio di un logo utente | 59 |
| Distanza e dimensioni dello schermo | 61 |
| Collegamento all'apparecchiatura esterna | 62 |
| Collegamento a un monitor esterno | 62 |
| Collegamento a diffusori esterni | 62 |
| Collegamento di un cavo LAN | 63 |
| Accessori opzionali e materiali di consumo | 64 |
| Glossario | 65 |
| Comandi ESC/VP21 | 67 |
| Elenco dei comandi | 67 |
| Protocollo di comunicazione | 67 |
| Forma dei cavi | 68 |
| PJLink | 69 |
| Elenco degli schermi dei monitor supportati | 70 |
| Specifiche | 72 |
| Aspetto | 73 |
| Indice analitico | 74 |

Facilità di utilizzo

■ Proiezione a breve distanza

La distanza più breve di proiezione consigliata dallo schermo è di soli 54 cm*. È possibile posizionare il proiettore accanto allo schermo. Questo permette ad esempio, di stare vicino allo schermo e spiegare le immagini proiettate senza far apparire la propria ombra, nel caso si proiettino delle immagini sullo schermo per mezzo di una proiezione da soffitto. Inoltre quando si sta con le spalle allo schermo, la luce proveniente dal proiettore non incontrerà lo sguardo dell'operatore evitando di accecarlo.

* A questa distanza, l'immagine proiettata misurerà circa 110 × 67 cm.

■ Proiezione compatibile con standard WXGA


Il proiettore è in grado di gestire l'immagine proveniente da un computer con un ampio display LCD WXGA a 16:10, mantenendo identico il rapporto aspetto. Ciò consente di utilizzare al meglio una superficie ampia (ad esempio una lavagna) come schermo.

■ Controllo basato su rete


Tramite la connessione del proiettore a un ambiente LAN, è possibile monitorare e controllare il proiettore da un computer.

Funzioni di sicurezza migliorate


■ La funzione Protetto da password consente di limitare e gestire il numero di utenti.

L'impostazione di una password consente di limitare il numero di utenti del proiettore.  [p.19](#)

■ La funzione Blocco funzionamento limita il funzionamento dei tasti sul pannello di controllo.

Questa opzione consente di evitare che persone senza autorizzazione cambino le impostazioni del proiettore in occasione di eventi, incontri scolastici e così via.  [p.22](#)

■ Dotato di svariati dispositivi antifurto

Il proiettore è dotato dei dispositivi di sicurezza seguenti.  [p.23](#)

- Slot di sicurezza
- Punto di installazione del cavo di sicurezza

Facile da maneggiare

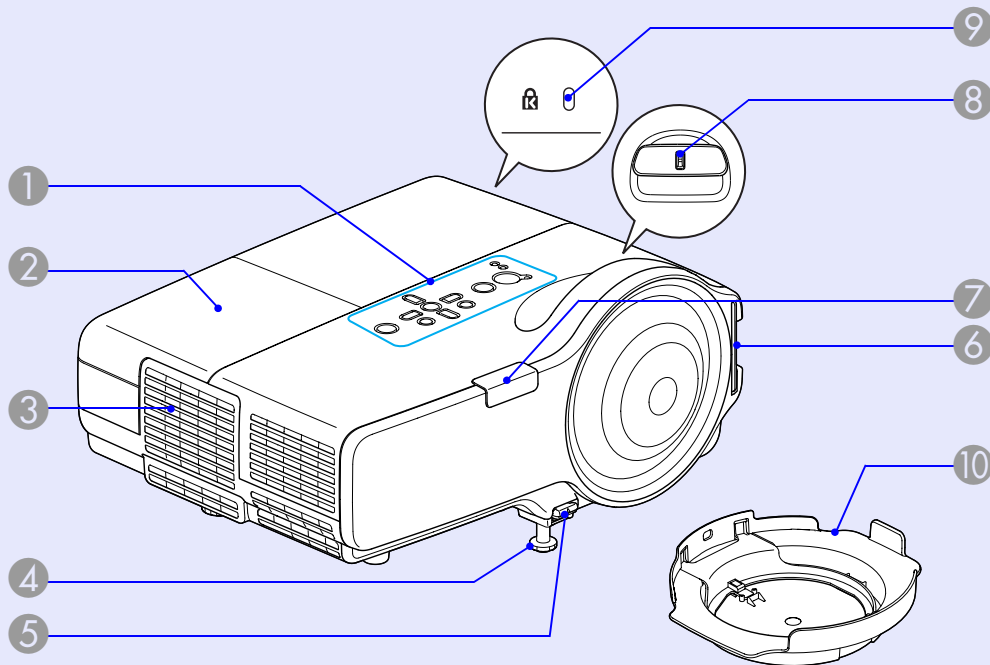
■ Accensione/spengimento automatico




In luoghi in cui l'alimentazione è centralizzata, ad esempio in un'aula riunioni, è possibile accendere o spegnere automaticamente il proiettore attivando o disattivando la fonte di alimentazione a cui è collegato il proiettore stesso.






■ Nessuna fase di raffreddamento

Dopo aver spento il proiettore, è possibile scollegare il cavo di alimentazione del proiettore senza dover prima attendere che il proiettore si raffreddi.

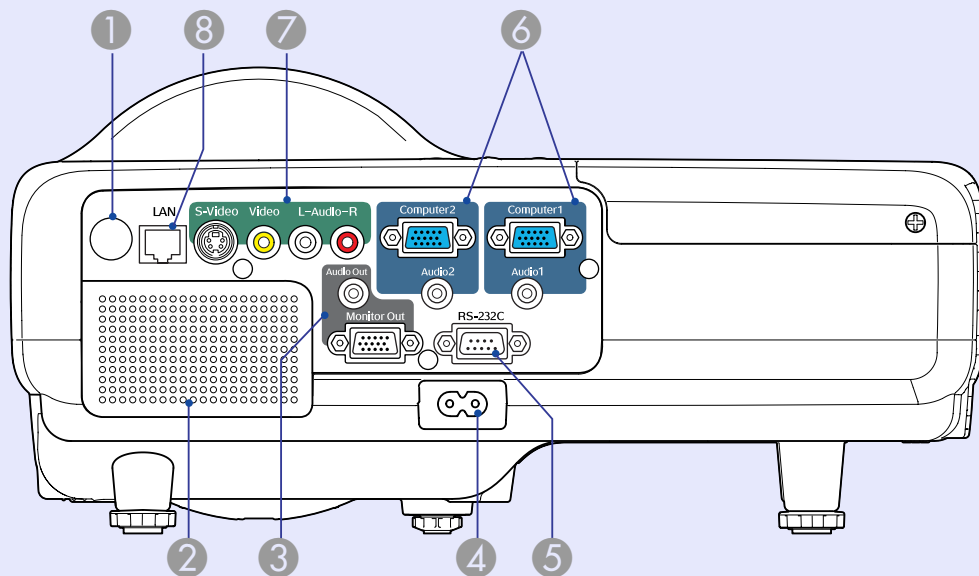
Vista anteriore/Superiore



| Nome | Funzione |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Pannello di controllo |  p.7 |
| ② Coperchio della lampada | Aprire questo coperchio per sostituire la lampada del proiettore.  p.54 |
| ③ Sfiatatoio dell'aria |  Precauzione Non collocare oggetti che possono subire distorsioni o altri tipi di alterazione a causa del calore proveniente dallo sfiatatoio dell'aria e non avvicinarvi il viso o le mani durante la proiezione. |

| Nome | Funzione |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ④ Piedini frontali regolabile | Alzare e regolare la posizione dell'immagine proiettata quando il proiettore viene collocato su una superficie come una scrivania.  Guida di avvio rapido |
| ⑤ Leva di regolazione del piedino | Estrarre la leva per allungare e accorciare il piedino frontale.  Guida di avvio rapido |
| ⑥ Presca dell'aria (Filtro dell'aria) | Attraverso queste fessure di areazione l'aria raffredda le parti interne del proiettore. Se sul filtro dell'aria si accumula polvere, la temperatura interna del proiettore potrebbe salire causando problemi di funzionamento e riducendo la durata di utilizzo del motore ottico. Pulire il filtro dell'aria regolarmente.  p.51 |
| ⑦ Ricevitore remoto | Riceve segnali dal telecomando.  Guida di avvio rapido |
| ⑧ Anello di regolazione della messa a fuoco | Anello di regolazione della messa a fuoco Regola la messa a fuoco dell'immagine.  Guida di avvio rapido |
| ⑨ Slot di sicurezza (K) | Lo slot di sicurezza è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington.  p.23 |
| ⑩ Copriobiettivo | Protegge l'obiettivo da danni o dallo sporco. |

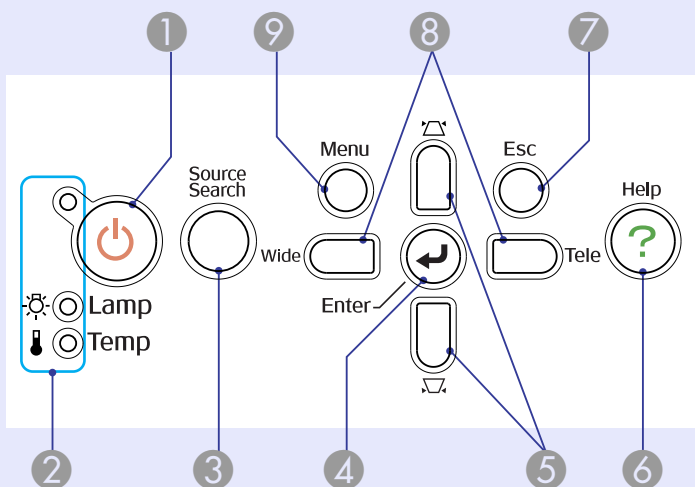
Retro



| Nome | Funzione |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Ricevitore remoto | Riceve segnali dal telecomando. Guida di avvio rapido |
| 2 Diffusore | |
| 3 Porta di uscita monitor | Emette il segnale delle immagini dal computer connesso alla porta di ingresso Computer1 a un monitor esterno. Questa funzionalità non è disponibile per i segnali <u>video component</u> o altri segnali in entrata in qualsiasi altra porta diversa dalla porta di ingresso Computer1. p.62 |
| Porta di uscita audio | Trasmette l'audio dell'immagine proiettata correntemente ai diffusori esterni. p.62 |

| Nome | Funzione |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 Ingresso alimentazione | Consente di collegare il cavo di alimentazione. Guida di avvio rapido |
| 5 Porta RS-232C | Quando il proiettore viene controllato da un computer, collegare il computer utilizzando il cavo RS-232C. Questa porta deve venire utilizzata per il controllo e non deve essere utilizzata per operazioni ordinarie. p.68 |
| 6 Porta ingresso Computer1 | Per segnali video provenienti da un computer e segnali <u>video component</u> provenienti da altre sorgenti video. |
| Porta di ingresso audio 1 | Collegare alla porta di uscita audio del computer connessa alla porta di ingresso Computer1. |
| Porta ingresso Computer2 | Per segnali video provenienti da un computer e segnali <u>video component</u> provenienti da altre sorgenti video. |
| Porta di ingresso audio 2 | Collegare alla porta di uscita audio del computer connessa alla porta di ingresso Computer2. Guida di avvio rapido |
| 7 Porta di ingresso S-Video | Per i segnali <u>S-video</u> provenienti dalle sorgenti video. |
| Porta di ingresso Video | Per i segnali <u>video composito</u> provenienti dalle sorgenti video. |
| Porta di ingresso Audio-L/R | Si connette alla porta di uscita audio del dispositivo collegato alla porta di ingresso S-Video o Video. Guida di avvio rapido |
| 8 Porta LAN | Quando viene collegato il cavo LAN, sarà possibile monitorare e controllare il proiettore mediante una rete LAN. p.63 |

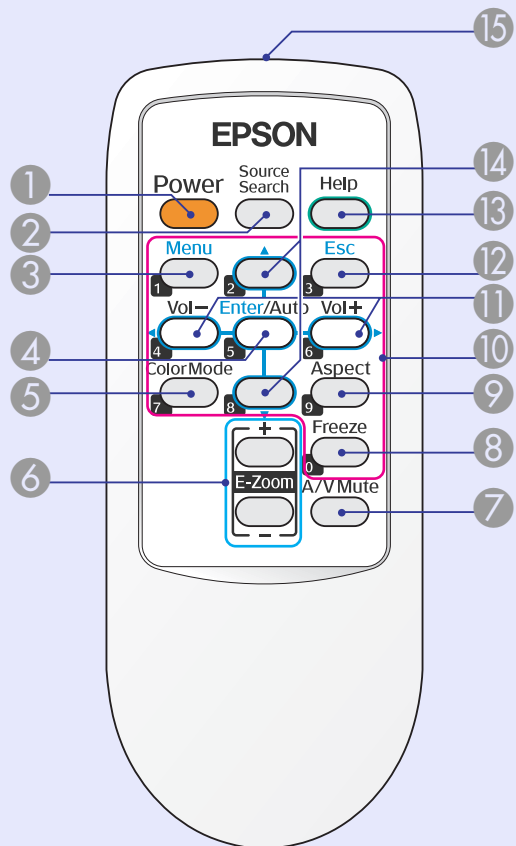
Pannello di controllo



| Nome | Funzione |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Tasto [⏻] | Consente di accendere e di spegnere il proiettore. ☞ Guida di avvio rapido |
| 2 Indicatori di stato | Il colore, l'intermittenza o l'illuminazione degli indicatori indicano lo stato del proiettore. ☞ p.39 |
| 3 Tasto [Source Search] | Passa alla sorgente di ingresso successiva collegata al proiettore e che trasmette un'immagine. ☞ p.12 |
| 4 Tasto [Enter] | Se si preme questo tasto durante la proiezione di segnali di immagini del computer, Tracking, Sync e Posizione verranno regolati automaticamente in modo da ottenere una proiezione delle immagini ottimale. Quando viene visualizzato un menu di configurazione o una schermata della guida, verrà confermata la selezione corrente e si passerà al livello successivo. ☞ p.25 |

| Nome | Funzione |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 Tasti [↕] [↕] | Correggono la distorsione del keystone. Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☞ Guida di avvio rapido, p.25 |
| 6 Tasto [Help] | Visualizza e chiude la schermata della guida che contiene informazioni sulla risoluzione di eventuali problemi. ☞ p.38 |
| 7 Tasto [Esc] | Interrompe la funzione corrente. Se si preme questo tasto quando viene visualizzato il menu di configurazione, questo passerà al livello del menu precedente. ☞ p.25 |
| 8 Tasti [Tele] [Wide] | Premere per passare da Tele a Wide e viceversa. Quando si preme il tasto [Tele], l'immagine proiettata si rimpicciolisce; quando si preme [Wide] l'immagine si ingrandisce. Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☞ Guida di avvio rapido, p.25 |
| 9 Tasto [Menu] | Visualizza e chiude il menu di configurazione. ☞ p.25 |

Telecomando

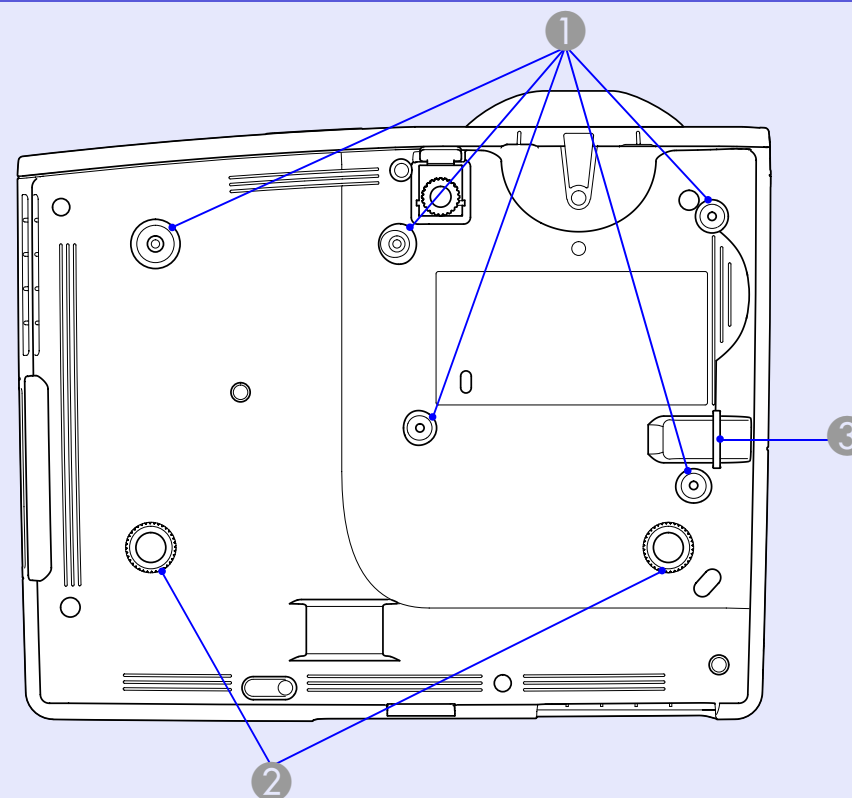


| Nome | Funzione |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Tasto [Power] | Consente di accendere e di spegnere il proiettore. ☞ <i>Guida di avvio rapido</i> |
| 2 Tasto [Source Search] | Passa alla sorgente di ingresso successiva collegata al proiettore e che trasmette un'immagine. ☞ p.12 |

| Nome | Funzione |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 Tasto [Menu] | Visualizza e chiude il menu di configurazione. ☞ p.25 |
| 4 Tasto [Enter/ Auto] | Se si preme questo tasto durante la proiezione di segnali di immagini del computer, Tracking, Sync e Posizione verranno regolati automaticamente in modo da ottenere una proiezione delle immagini ottimale. ☞ p.27 Quando viene visualizzato un menu di configurazione o una schermata della guida, verrà confermata la selezione corrente e si passerà al livello successivo. ☞ p.25 |
| 5 Tasto [Color Mode] | Ogni volta che si preme il tasto, viene modificato il modo colore. ☞ p.13 |
| 6 Tasto [E-Zoom] (+) (-) | (+) Ingrandisce l'immagine senza modificare le dimensioni di proiezione. (-) Riduce le parti dell'immagine ingrandite tramite il tasto [+]. ☞ p.18 |
| 7 Tasto [A/V Mute] | Attiva o disattiva il video e l'audio. ☞ p.14 Quando si tiene premuto questo tasto per circa 5 secondi, lo schermo diventa più chiaro e quindi la modalità di proiezione passa da "Front." a "Front./Soffitto". ☞ p.30 |
| 8 Tasto [Freeze] | La visualizzazione delle immagini viene interrotta o ripresa. ☞ p.14 |
| 9 Tasto [Aspect] | Il <u>rapporto aspetto</u> viene modificato ogni volta che si preme questo tasto. ☞ p.15 |
| 10 Tasti numerici | Utilizzare questi tasti per l'immissione di una password. ☞ p.20 |
| 11 Tasto [Volume -/◀] Tasto [Volume +/▶] | Premere [Volume -/◀] per abbassare il volume e [Volume +/▶] per alzarlo. Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☞ <i>Guida di avvio rapido</i> , p.25 |

| Nome | Funzione |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 Tasto [Esc] | Interrompe la funzione corrente. Se si preme questo tasto quando viene visualizzato il menu di configurazione, questo passerà al livello precedente. ➡ p.25 |
| 13 Tasto [Help] | Visualizza e chiude la schermata della guida che contiene informazioni sulla risoluzione di eventuali problemi. ➡ p.38 |
| 14 Tasti [▲] [▼] | Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ➡ p.25 |
| 15 Area di emissione della luce del telecomando | Trasmette i segnali del telecomando. ➡ <i>Guida di avvio rapido</i> |

Base



| Nome | Funzione |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Punti di fissaggio della staffa di sospensione (5 punti) | Fissare il kit di montaggio a soffitto a questi punti se si desidera installare il proiettore al soffitto. ➡ p.50, 64 |
| 2 Piedino inferiore (2 punti) | Ruotare per allungare e accorciare il piedino per regolare l'inclinazione orizzontale. ➡ <i>Guida di avvio rapido</i> |
| 3 Punto di installazione del cavo di sicurezza | Fare passare un blocco del cavo antifurto disponibile in commercio da questo punto per agganciare il proiettore ad un oggetto fisso. ➡ p.23 |

Funzioni utili

In questo capitolo vengono illustrate le funzioni utili da utilizzare durante le presentazioni o in simili occasioni e le funzioni di sicurezza.

Modifica della modalità di proiezione 11

Cambio dell'immagine proiettata (Ricerca sorgente) 12

Funzioni per il miglioramento della proiezione 13

- **Selezione della qualità della proiezione
(Selezione del Modo colore).....13**
- **Sospensione temporanea dell'immagine e dell'audio
(A/V Mute)14**
- **Blocco dell'immagine (Blocco).....14**
- **Modifica del rapporto di aspetto (Proporzioni)15**
 - "Automatico" 15
 - "Normale", "16:9", "Zoom" 15
 - "Schermo intero", "Through" 16
- **Ingrandimento di una parte dell'immagine
(E-Zoom)18**


Funzioni di sicurezza 19

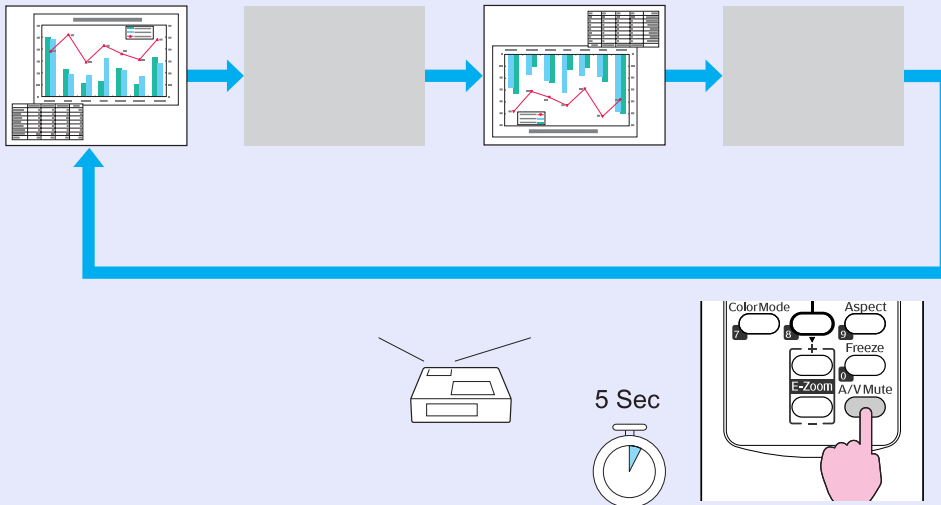
- **Gestione degli utenti (Protetto da password)..... 19**
 - Tipi di protezione mediante password 19
 - Impostazione della funzione Protetto da password..... 19
 - Immissione della password 21
- **Limitazione delle funzioni (Blocco funzionamento) 22**
- **Blocco di sicurezza..... 23**
 - Installazione del blocco del cavo 23

La modalità di proiezione predefinita è "Front.", la quale proietta le immagini davanti allo schermo. Per utilizzare il proiettore per la proiezione da soffitto, passare alla modalità di proiezione "Front./Soffitto", mediante la seguente procedura.

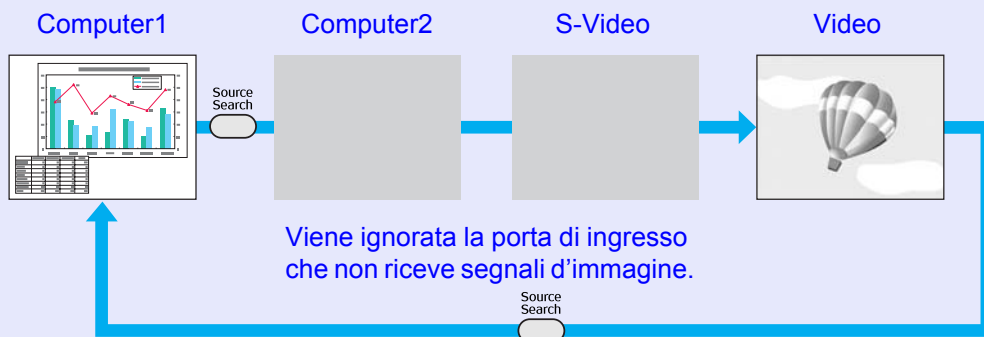
Procedura

Tenere premuto il tasto "A/V Mute" sul telecomando per circa 5 secondi.

Lo schermo diventa più chiaro e quindi la modalità di proiezione passa da "Front." a "Front./Soffitto".  [p.30](#)



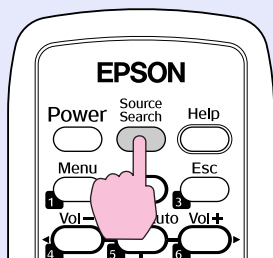
Il proiettore rileva automaticamente i segnali ricevuti dall'apparecchiatura collegata proiettando l'immagine. In questo modo è possibile proiettare velocemente l'immagine di destinazione perché le porte di ingresso che non ricevono segnali d'immagine vengono ignorate.



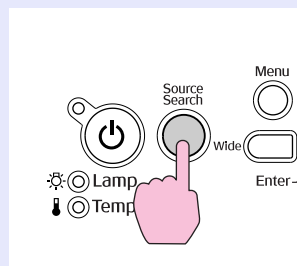
Procedura

Dopo avere collegato l'apparecchiatura video, avviare la riproduzione prima di iniziare questa operazione.

Utilizzo del telecomando



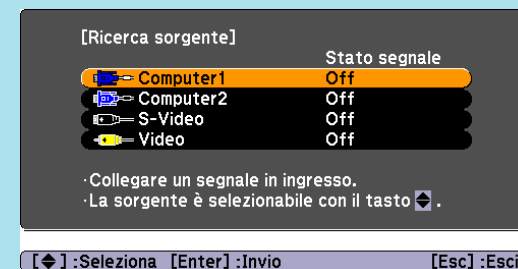
Utilizzo del pannello di controllo



Quando due o più parti dell'apparecchiatura sono collegate, premere il tasto [Source Search] finché non viene proiettata l'immagine di destinazione.



La schermata seguente relativa allo stato dei segnali dell'immagine appare quando è disponibile solo l'immagine visualizzata correntemente dal proiettore oppure quando non è possibile rilevare segnali dell'immagine. È possibile selezionare la porta di ingresso utilizzata dall'apparecchiatura collegata per eseguire la proiezione. Se non viene eseguita alcuna operazione per circa 10 secondi, la schermata scompare.



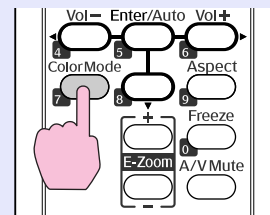
Selezione della qualità della proiezione (Selezione del Modo colore)

È possibile ottenere facilmente una qualità dell'immagine ottimale selezionando le impostazioni che meglio si addicono all'ambiente in cui verrà eseguita la proiezione. La luminosità dell'immagine varia a seconda del modo selezionato.

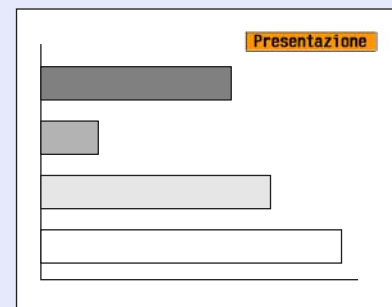
| Modo | Applicazione |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dinamico | Questo modo è ideale per l'utilizzo in ambienti luminosi. È la modalità più luminosa e riproduce in modo efficace le tonalità delle ombre. |
| Presentazione | Questo modo è ideale per eseguire presentazioni con documentazione a colori in ambienti luminosi. |
| Teatro | Questo è il modo ideale per la visione di film in una stanza non illuminata. Conferisce una tonalità naturale alle immagini. |
| Foto | (Quando vengono ricevute le immagini del computer.) Questo è il modo ideale per la proiezione di immagini fisse, ad esempio le fotografie, in una stanza luminosa. Rende le immagini intense e contrastate. |
| Sport | (Quando vengono ricevute le immagini del video component, S-video o del video composito.) Questo è il modo ideale per guardare trasmissioni televisive in una stanza luminosa. Rende le immagini intense e vivaci. |
| sRGB | Questo è il modo ideale per la resa ottimale dello standard dei colori sRGB. |
| Lavagna scura | Anche se la proiezione avviene su una superficie scura (tipo lavagna), questa impostazione conferisce una tonalità naturale alle immagini, proprio come se l'immagine venisse proiettata su uno schermo normale. |
| Lavagna chiara | Questo modo è ideale per eseguire presentazioni su lavagne bianche. |

Procedura

Telecomando



Ogni volta che viene premuto il tasto, cambia il modo colore e sullo schermo viene visualizzato il nome del modo colore selezionato.



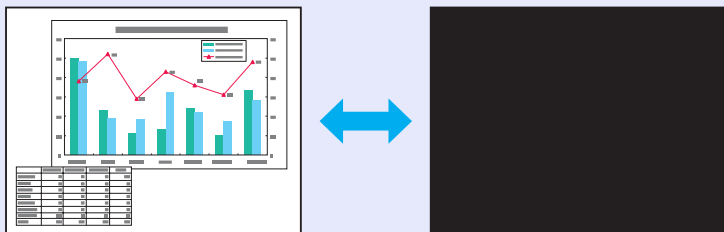
Se il tasto viene premuto quando il nome del modo colore è visualizzato sullo schermo, si passa al modo colore successivo.



È anche possibile impostare il modo colore utilizzando l'opzione "Modo colore" dal menu "Immagine" del menu di configurazione. ➔ p.26

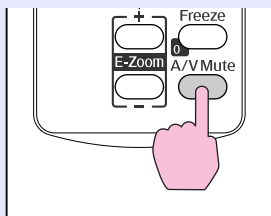
Sospensione temporanea dell'immagine e dell'audio (A/V Mute)

È possibile utilizzare questa opzione quando si desidera concentrare l'attenzione del pubblico sulla presentazione orale o se non si desidera visualizzare alcuni dettagli, come ad esempio il cambio dei file durante una presentazione su computer.



Procedura

Telecomando



Ogni volta che si preme il tasto, l'opzione A/V Mute viene attivata o disattivata.



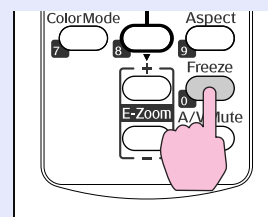
- Se questa funzione viene utilizzata durante la proiezione di immagini in movimento, la riproduzione delle immagini e dell'audio non verrà interrotta e non sarà possibile ritornare al punto in cui era stato attivato A/V Mute.
- Dal telecomando è possibile scegliere Nero, Blu o Logo come sfondo della visualizzazione A/V Mute utilizzando l'impostazione "Avanzate" - "Schermo" - "A/V Mute" nel menu di configurazione. p.30

Blocco dell'immagine (Blocco)

Quando un filmato viene bloccato, il fermo immagine continuerà a essere proiettato sullo schermo in modo che sia possibile proiettare un'immagine in movimento un fotogramma alla volta come se si trattasse di un'immagine fissa. Inoltre, se si attiva la funzione Blocco in precedenza, è possibile eseguire operazioni come il cambio dei file durante una presentazione da un computer senza dovere proiettare alcuna immagine.

Procedura

Telecomando



Ogni volta che si preme il tasto, l'opzione Blocco viene attivata o disattivata.



- L'audio non verrà interrotto.
- Anche se lo schermo è bloccato, l'immagine sorgente continua a riprodurre le immagini in movimento, quindi non è possibile riprendere la proiezione dal punto in cui era stata sospesa.
- Se il tasto [Freeze] viene premuto quando vengono visualizzati il menu di configurazione o una schermata della guida, il menu o la schermata della guida scompariranno.
- L'opzione Blocco funziona anche quando viene utilizzata la funzione E-Zoom.

Modifica del rapporto di aspetto (Proporzioni)

L'impostazione "proporzioni" indica il rapporto tra la lunghezza e l'altezza di un'immagine. Con questo proiettore, è possibile modificare il rapporto utilizzando il tasto [Proporzioni] sul telecomando. Il rapporto dell'aspetto può essere impostato in sei modalità: "Automatico", "Normale", "16:9", "Schermo intero", "Zoom" e "Through". Se si modificano le proporzioni, è possibile impostare la migliore proiezione per un determinato segnale di ingresso. Per la configurazione, fare riferimento alla seguente spiegazione.

"Automatico"

Grazie all'impostazione "Automatico", la modalità di proiezione cambia in base al segnale nel modo seguente.

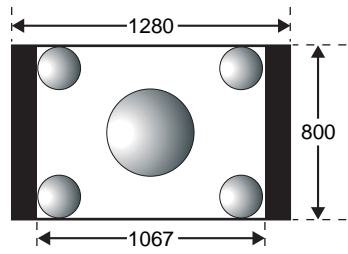
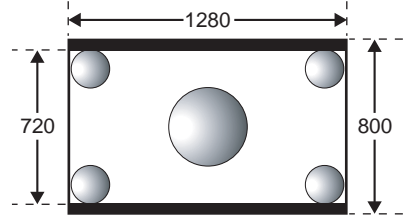
- Segnale di ingresso a 4:3: Normale
- Segnale di ingresso con registrazione squeeze: 16:9
- Segnale di ingresso Letterboxing: Zoom

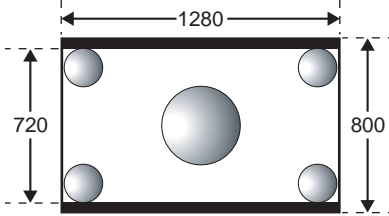
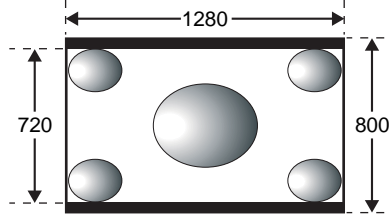
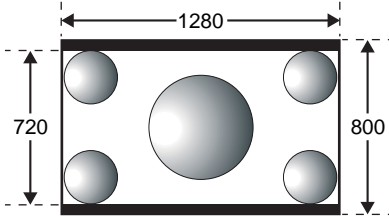
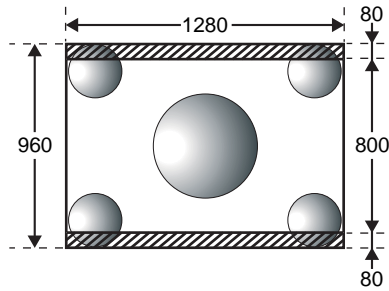
*1 L'impostazione "Automatico" non può essere utilizzata per immagini provenienti da un computer e da segnali video di altri componenti.

*2 Si applica "Normale" se il dispositivo connesso non è conforme agli standard EIAJ.

"Normale", "16:9", "Zoom"

Il segnale di ingresso, la modalità di aspetto consigliata e il funzionamento sono illustrati nella tabella seguente.

| Segnale di ingresso | Modalità di proporzioni consigliata | Funzionamento | Immagine | Note |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Trasmissione TV normale • Immagini con dimensioni normali (4:3) • Immagine da computer (comprese immagini di display WXGA a 16:10) | Normale | Consente di utilizzare interamente l'area di proiezione durante il mantenimento del rapporto di aspetto dell'immagine in ingresso. | <p>Per immagini a 4:3</p>  <p>Per immagini a 16:9</p>  | <p>Quando si proietta un'immagine a 4:3, appare una striscia nera a sinistra e destra. Durante la proiezione di un'immagine HDTV, il rapporto di aspetto è 16:9 con una striscia nera in alto e in basso. Quando si proietta un'immagine a 16:10, viene utilizzata l'intera area di proiezione.</p> |

| Segnale di ingresso | Modalità di proporzioni consigliata | Funzionamento | Immagine | Note |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le immagini con registrazione squeeze, come quelle di una video camera o un software DVD. | 16:9 | Il rapporto aspetto dell'immagine di ingresso è convertita in 16:9, in modo da utilizzare l'intera ampiezza dell'area di proiezione. | L'immagine registrata in modalità squeeze (un'immagine registrata in modalità squeeze è allungata a 16:9 per la visualizzazione)  | Quando si proietta un'immagine a 4:3, questa è allungata in senso orizzontale.  |
| Immagine Letterboxing da un DVD e altro | Zoom | Consente di utilizzare l'intera larghezza dell'area di proiezione durante il mantenimento del rapporto aspetto dell'immagine in ingresso. | Immagine Letterboxing da un DVD e altro  | Quando viene proiettata un'immagine a 4:3, la parte superiore e quella inferiore dell'immagine sono tagliate.  |

Le dimensioni dello schermo sono definite in unità di punti.

■ "Schermo intero", "Through"

L'impostazione "Schermo intero" consente all'immagine proiettata di utilizzare l'intera larghezza dell'area di proiezione. Il rapporto dell'aspetto non viene mantenuto. "Schermo intero" è impostato quando si desidera utilizzare l'intera area di proiezione per proiettare un segnale di ingresso.

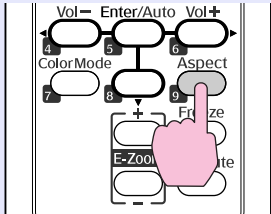
- Quando si proietta un'immagine a 4:3, questa è allungata in senso orizzontale.

Quando è impostata l'opzione "Through", il rapporto aspetto e la risoluzione dell'immagine in ingresso vengono mantenuti. "Through" è impostata quando si desidera proiettare un'immagine così com'è, senza alcun allargamento o riduzione del segnale di ingresso.

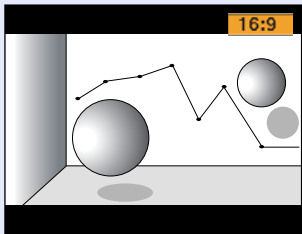
- Poiché le immagini in ingresso con una risoluzione massima di 1280 × 800 punti saranno più piccole dell'area di proiezione, appare una striscia nera in alto e in basso, nonché a sinistra e a destra.
- Per le immagini in ingresso con una risoluzione superiore a 1280 × 800 punti, i bordi dell'immagine sono tagliati.

Procedura

Telecomando



Ogni volta che si preme il tasto, viene cambiato il nome dell'aspetto visualizzato sullo schermo.



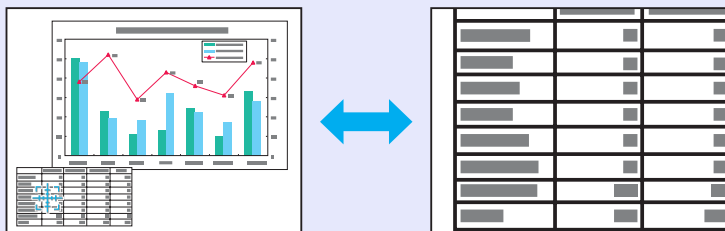
Se il tasto viene premuto quando il nome dell'aspetto è visualizzato sullo schermo, si passa al modo dell'aspetto successivo.



È anche possibile impostare il rapporto dell'aspetto utilizzando l'opzione "Proporzioni" dal menu "Segnale" del menu di configurazione. ➡ p.28

Ingrandimento di una parte dell'immagine (E-Zoom)

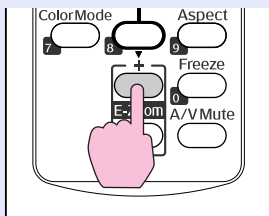
Questa funzione si rivela utile se si desidera allargare immagini, quali grafici e tabelle, in modo da visualizzarne i dettagli.



Procedura

1 Avviare l'E-Zoom.

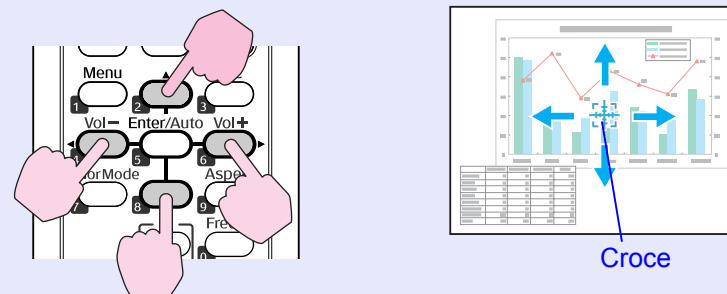
Telecomando



2

Spostare l'icona a forma di croce sull'area dell'immagine da ingrandire.

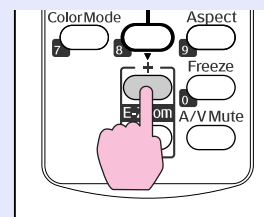
Telecomando



3

Eseguire l'ingrandimento.

Telecomando



Ogni volta che si preme il tasto, l'area viene ingrandita. È possibile ingrandire velocemente l'area interessata tenendo il tasto premuto. È possibile ridurre le dimensioni dell'immagine ingrandita premendo il tasto [-]. Premere il tasto [Esc] per annullare l'operazione.



- Il rapporto di ingrandimento viene visualizzato sullo schermo. L'area selezionata può essere ingrandita da 1 fino a 4 volte in incrementi da 25.
- È possibile scorrere l'immagine premendo [▲], [▼], [◀] o [▶].

Il proiettore presenta le funzioni di sicurezza seguenti.

- **Protetto da password**
Consente di limitare il numero di utenti che hanno accesso al proiettore.
- **Blocco funzionamento**
Consente di prevenire la modifica delle impostazioni del proiettore senza autorizzazione.
- **Blocco di sicurezza**
Il proiettore è dotato di diversi tipi di dispositivi di sicurezza antifurto.

Gestione degli utenti (Protetto da password)

Quando viene attivata la funzione di protezione mediante password, gli utenti che non dispongono della password non potranno utilizzare il proiettore di immagini anche se è acceso. Inoltre, non sarà possibile modificare il logo dell'utente visualizzato quando si accende il proiettore. Si tratta di un dispositivo antifurto che non consentirà di utilizzare il proiettore nel caso venisse rubato. Al momento dell'acquisto, la funzione di protezione mediante password non è attivata.

Tipi di protezione mediante password

È possibile scegliere tra tre tipi di impostazione della protezione con password in base all'utilizzo che si farà del proiettore.

1. "Accensione protetta"

Quando l'opzione "Accensione protetta" è impostata su "On", occorre immettere la password ogni volta che il proiettore viene acceso dopo essere stato scollegato dall'alimentazione a cui era collegato al momento dell'ultima immissione della password. Per avviare la proiezione, occorre inserire la password corretta.

2. "Logo protetto"

Quando l'opzione "Logo protetto" è impostata su "On", le seguenti impostazioni non possono essere modificate.

- L'acquisizione di un logo utente
- Le impostazioni "Colore sfondo", "Schermo iniziale" e "A/V Mute" sono modificabili dall'opzione "Schermo" nel menu di configurazione.

3. "Protetto da network"

Quando l'opzione "Protetto da network" è impostata su "On" non è consentito apportare modifiche all'opzione "Network" nel menu di configurazione.

Impostazione della funzione Protetto da password

Eseguire la procedura seguente per impostare la protezione mediante password.

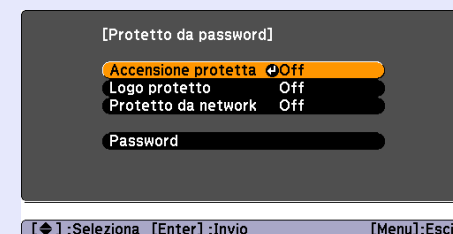
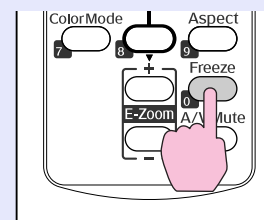
Procedura



Tenere premuto il tasto [Freeze] per cinque secondi circa.

Viene visualizzato il menu di impostazione relativo alla protezione mediante password.

Telecomando



• *Se l'opzione Protetto da password è già attivata, occorre immettere la password.*

Se la password viene immessa in modo corretto, viene visualizzato il menu di impostazione relativo alla protezione mediante password.

☞ *"Immissione della password" p.21*

• *Una volta impostata la password, collocare l'etichetta di protezione mediante password in una posizione visibile sul proiettore come ulteriore deterrente contro i furti.*

2 Attivare "Accensione protetta".

- (1) Selezionare "Accensione protetta", quindi premere il tasto [Enter].
- (2) Selezionare "On", quindi premere il tasto [Enter].
- (3) Premere il tasto [Esc].

3 Attivare "Logo protetto".

- (1) Selezionare "Logo protetto", quindi premere il tasto [Enter].
- (2) Selezionare "On", quindi premere il tasto [Enter].
- (3) Premere il tasto [Esc].

4 Attivare "Protetto da network".

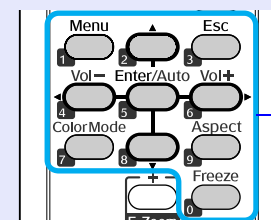
- (1) Selezionare "Protetto da network", quindi premere il tasto [Enter].
- (2) Selezionare "On", quindi premere il tasto [Enter].
- (3) Premere il tasto [Esc].

5 Impostare la password.

- (1) Selezionare "Password", quindi premere il tasto [Enter].
- (2) Quando viene visualizzato il messaggio "Vuoi cambiare la password?", selezionare "Sì", quindi premere il tasto [Enter].
L'impostazione predefinita per la password è "0000". Modificare la password impostandone una personalizzata. Se si seleziona "No", viene visualizzato di nuovo il menu di impostazione della protezione con password apparso al punto 1.

- (3) Immettere un numero a quattro cifre utilizzando i tasti numerici. Il numero immesso viene visualizzato nel formato "* * * *". All'immissione della quarta cifra, viene visualizzata una schermata di conferma.

Telecomando



Tasti numerici

- (4) Immettere di nuovo la password.
Viene visualizzato il messaggio "Password accettata."
Se la password immessa non è valida, viene visualizzato un messaggio che richiede di immettere di nuovo la password.

■ Immissione della password

Quando viene visualizzata la schermata di immissione della password, inserire la password utilizzando i tasti numerici del telecomando.

Procedura

Immettere la password utilizzando i tasti numerici.

Una volta inserita la password corretta, viene avviata la proiezione.

Attenzione

- *Se viene immessa una password non valida per tre volte consecutive, viene visualizzato il messaggio "Il proiettore sarà bloccato." per circa cinque minuti, quindi il proiettore entra in modo stand by. In questo caso, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica, reinserirla e riaccendere il proiettore. Il proiettore visualizza di nuovo la schermata di immissione della password in modo da potere inserire quella corretta.*
- *Se non si ricorda la password, prendere nota del numero di "Codice di richiesta: xxxxx" visualizzato sullo schermo e contattare l'indirizzo più vicino indicato nelle Guida al supporto tecnico e ai servizi. ➡ [Indirizzi utili per il proiettore Epson](#)*
- *Se l'operazione precedente viene ripetuta e per trenta volte successive viene immessa una password non valida, verrà visualizzato il seguente messaggio e il proiettore non accetterà ulteriori immissioni di password. "Le projecteur est verrouillé. Contattare Epson come descritto nella documentazione." ➡ [Indirizzi utili per il proiettore Epson](#)*

Limitazione delle funzioni (Blocco funzionamento)

Per bloccare i tasti operativi sul pannello di controllo, eseguire una delle operazioni seguenti.

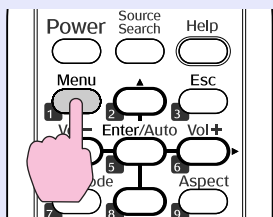
- **Blocco completo**
Vengono bloccati tutti i tasti del pannello di controllo. Non è possibile eseguire alcuna operazione utilizzando il pannello di controllo, inclusi accensione e spegnimento.
- **Blocco funzionamento**
Vengono bloccati tutti i tasti del pannello di controllo, ad eccezione del tasto [⏻].

Questa funzione si rivela utile in occasione di eventi o presentazioni durante i quali si desidera disattivare tutti i tasti ed effettuare esclusivamente la proiezione o nelle scuole quando si desidera limitare il funzionamento dei tasti. È tuttavia possibile azionare il proiettore utilizzando il telecomando.

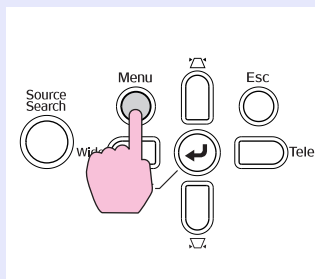
Procedura

- 1 **Premere il tasto [Menu] e selezionare "Impostazioni" - "Blocco funzionamento" nel menu di configurazione.**
☞ "Uso del menu di configurazione" p.25

Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo



Verificare i tasti che è possibile utilizzare e le relative operazioni nella guida sotto il menu.

- 2 **Selezionare "Blocco totale" o "Blocco funz."**



- 3 **Selezionare "Sì" quando viene visualizzato il messaggio di conferma.**

I tasti del pannello di controllo vengono bloccati in base alle impostazioni selezionate.



È possibile disattivare il blocco del pannello di controllo utilizzando uno dei due metodi seguenti.

- *Utilizzando il telecomando, nel menu di configurazione, selezionare "Off" in "Impostazioni" - "Blocco funz."*
- *Tenendo premuto il tasto [Enter] sul pannello di controllo per circa sette secondi, viene visualizzato un messaggio e viene disattivato il blocco.*

Blocco di sicurezza

Dato che viene spesso installato su montaggi a soffitto e lasciato incustodito, il proiettore è soggetto al rischio di furto ed è pertanto dotato dei dispositivi antifurto seguenti.

- Slot di sicurezza

Lo slot di sicurezza è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington. È possibile ottenere ulteriori dettagli sul sistema di sicurezza Microsaver sulla home page della Kensington all'indirizzo

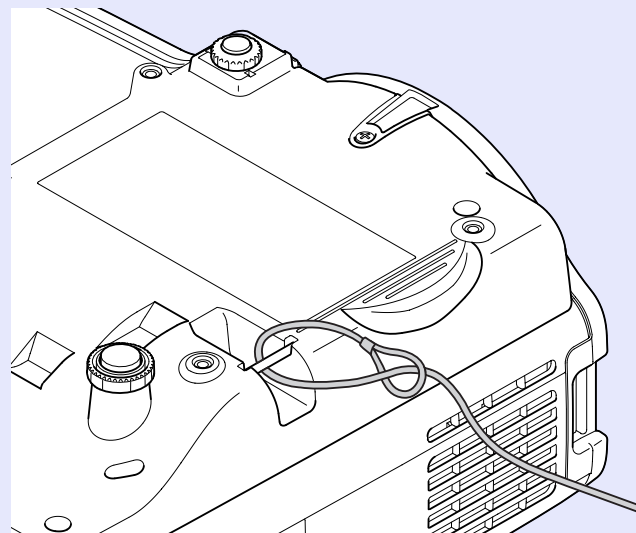
<http://www.kensington.com/>.

- Punto di installazione del cavo di sicurezza

È possibile fare passare un blocco del cavo antifurto disponibile in commercio dal punto di installazione in modo da fissare il proiettore a una scrivania o una colonna.

■ Installazione del blocco del cavo

Fare passare il blocco del cavo antifurto dal punto di installazione. Per le istruzioni sul bloccaggio, fare riferimento alla documentazione fornita in dotazione con il blocco del cavo.





Menu di configurazione

In questo capitolo viene illustrato l'utilizzo del menu di configurazione e delle relative funzioni.

Uso del menu di configurazione 25

Elenco delle funzioni 26

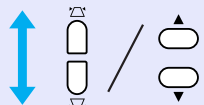
- **Menu Immagine26**
- **Menu Segnale.....27**
- **Menu Impostazioni29**
- **Menu Avanzate.....30**
- **Menu Network.....32**
- **Menu Informazioni (solo Schermo).....35**
- **Menu Reset36**

1 Selezione dal menu principale

Menu principale



[F5]:Selezione [Enter]:Invio [Menu]:Esci



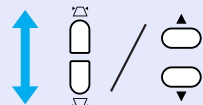
[F5]:Selezione [Enter]:Invio [Menu]:Esci

2 Selezione dal sottomenu

Sottomenu (Impostazioni)



[Esc]:Indietro [F5]:Selez. [Enter]:Invio [Menu]:Esci



[Esc]:Indietro [F5]:Selez. [Enter]:Invio [Menu]:Esci

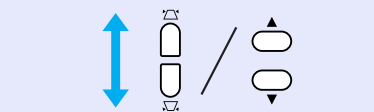
3 Modifica della voce selezionata



[Esc]:Indietro [F5]:Selezione [F4]:Regol. [Menu]:Esci



[Esc]:Indietro [F5]:Selez. [Enter]:Appli. [Menu]:Esci



[Esc]:Indietro [F5]:Selez. [Enter]:Appli. [Menu]:Esci

4 Esci



Selezione dell'impostazione da modificare



[Esc]:Indietro [F5]:Selez. [Enter]:Appli. [Menu]:Esci

Tasti utilizzati

Utilizzo del pannello di controllo

Utilizzo del telecomando

Menu Immagine

Gli elementi che è possibile impostare variano a seconda del segnale dell'immagine in corso di proiezione come illustrato dalle schermate seguenti. I dettagli di impostazione vengono salvati per ciascun segnale dell'immagine.

Immagine del computer



Video Component»/Video composito»/S-video»

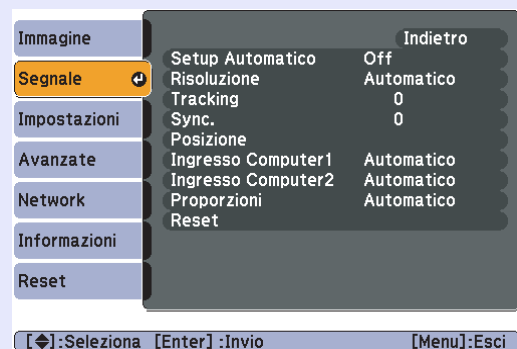


| Sottomenu | Funzione |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo colore | È possibile selezionare la qualità dell'immagine che meglio si addice all'ambiente di utilizzo. 🖱️ p.13 |
| Luminosità | È possibile regolare la luminosità dell'immagine. |
| <u>Contrasto</u> » | È possibile regolare la differenza tra le zone di luce e di ombra nelle immagini. |
| Intensità colore | È possibile regolare l'intensità del colore delle immagini. |
| Tinta | (È possibile eseguire questa regolazione solo se si ricevono segnali NTSC quando si utilizza il video composito o S-Video.) È possibile regolare la tinta dell'immagine. |
| Nitidezza | È possibile regolare la nitidezza dell'immagine. |
| Regolaz. colore | È possibile eseguire le regolazioni utilizzando una delle opzioni seguenti. Temp. ass. colori: È possibile regolare la tinta complessiva dell'immagine. Questa operazione può essere eseguita in 10 passaggi, a partire da 5.000 K fino ad arrivare a 10.000 K. Quando viene selezionato un valore elevato, la tinta dell'immagine vira sul blu, mentre quando viene selezionato un valore basso la tinta dell'immagine vira sul rosso. Rosso, Verde, Blu: è possibile regolare la saturazione di ogni singolo colore. (Non è possibile selezionare questa voce se per l'impostazione "Modo colore" del menu "Immagine" è stato selezionato "sRGB»".) |
| Reset | È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione del menu "Immagine". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere 🖱️ p.36 |

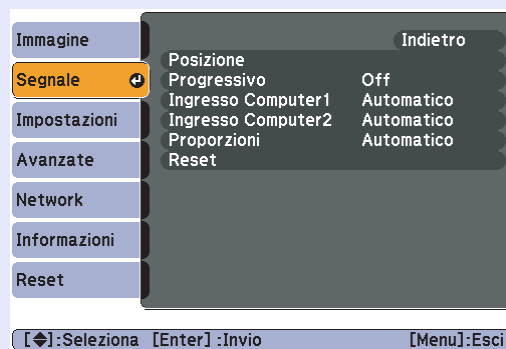
Menu Segnale

Gli elementi che è possibile impostare variano a seconda del segnale dell'immagine in corso di proiezione come illustrato dalle schermate seguenti. I dettagli di impostazione vengono salvati per ciascun segnale dell'immagine.

Immagine del computer






Video Component



Video composito/S-video






| Sottomenu | Funzione |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Setup Automatico | Quando cambia il segnale di ingresso, è possibile selezionare se attivare la regolazione automatica dell'immagine sullo stato ottimale (On) o se disattivarla (Off).  p.45 |
| Risoluzione | Quando è impostata l'opzione "Automatico", la risoluzione del segnale di ingresso è determinata automaticamente. Quando è impostata l'opzione "Panoramico", tutti i segnali di ingresso vengono gestiti come segnali ampi. Quando è impostata l'opzione "Normale", tutti i segnali di ingresso vengono gestiti come segnali a 4:3. Se l'aspetto dell'immagine si riduce o la posizione del display passa all'impostazione "Automatico", modificare la modalità in modo da adeguarsi alla sorgente di ingresso |
| Tracking | È possibile regolare le immagini del computer quando vengono disturbate da righe verticali.  p.45 |
| Sync. | È possibile regolare le immagini del computer in caso vengano disturbate da sfarfallio, sfocature o interferenze.  p.45 |
| Posizione | È possibile spostare la posizione dello schermo verso l'alto, il basso, sinistra e destra in modo che l'immagine proiettata non presenti parti mancanti. |
| Progressivo | (È possibile regolare il video component solo quando si ricevono i segnali 480i/576i) Off: la conversione IP viene eseguita per ogni campo visualizzato sullo schermo. Questa opzione è ideale per la visione di immagini con un'alta percentuale di movimento. On: i segnali <u>interlacciati</u> (i) vengono convertiti in segnali <u>progressivi</u> (p). Questa opzione è ideale per la visione di immagini fisse. |
| Ingresso Computer1 | È possibile selezionare il segnale di ingresso dalla porta Ingresso Computer1 o Computer2. Se è impostato su "Automatico", il segnale di ingresso viene impostato automaticamente in base all'apparecchiatura collegata. |
| Ingresso Computer2 | Se i colori non vengono visualizzati correttamente quando è attivata l'impostazione "Automatico", selezionare il segnale adeguato all'apparecchiatura collegata. |
| Segnale video | Se è impostata l'opzione "Automatico", i segnali video vengono riconosciuti automaticamente. Se quando è impostata l'opzione "Automatico", l'immagine è interessata da interferenze o si verificano problemi come la scomparsa dell'immagine dallo schermo, selezionare il segnale adatto all'apparecchiatura collegata. |

| Sottomenu | Funzione |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proporzioni | È possibile impostare il <u>rapporto aspetto</u> per le immagini proiettate. ➡ p.15 |
| Reset | È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione nel menu "Segnale", ad eccezione di "Ingresso Computer1" e "Ingresso Computer2". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere ➡ p.36 |



Menu Impostazioni





| Sottomenu | Funzione |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keystone | È possibile correggere la distorsione verticale del keystone nelle immagini.  Guida di avvio rapido |
| Zoom | Regola le dimensioni dell'immagine. (Tele/Wide) |
| Blocco funzionamento | È possibile utilizzare questa opzione per restringe l'ambito operativo del pannello di controllo del proiettore.  p.22 |
| Controllo luminosità | È possibile impostare la luminosità della lampada in base a due opzioni diverse. Selezionare "Bassa" se le immagini proiettate risultano troppo luminose, come nel caso della proiezione di immagini in una stanza buia o su uno schermo di piccole dimensioni. Quando è selezionata l'opzione "Bassa", il consumo di elettricità e la durata di funzionamento della lampada variano in base alle indicazioni seguenti e viene ridotto il rumore causato dal movimento della ventola durante la proiezione. Consumo di elettricità: circa 35 W in meno aumentando la durata della lampada di 1,5 volte. |
| Volume | È possibile regolare il volume. |
| Ricevitore remoto | È possibile limitare la ricezione del segnale operativo dal telecomando. Se si desidera disattivare il funzionamento mediante il telecomando o se nei pressi del ricevitore remoto si trova una fonte di luce fluorescente, è possibile disattivare il ricevitore remoto che non si desidera utilizzare o che è interessato da interferenze. |
| Monoscopio | Una volta installato il proiettore, viene visualizzato un monoscopio in modo da potere regolare la proiezione senza dovere collegare apparecchiatura aggiuntiva. Durante la visualizzazione del monoscopio è possibile eseguire le regolazioni dello zoom e della messa a fuoco e la correzione del keystone. Per annullare il monoscopio, premere il tasto [Esc] sul telecomando o sul pannello di controllo. |
| Reset | È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione del menu "Impostazioni". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere  p.36 |

Menu Avanzate




| Sottomenu | Funzione |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schermo | <p>È possibile effettuare impostazioni relative allo schermo del proiettore.</p> <p>Messaggio: è possibile scegliere se attivare (On) o disattivare (Off) la visualizzazione del nome della sorgente quando viene modificata la sorgente di ingresso, del nome del modo colore quando viene modificato il Modo colore, di un messaggio quando non si riceve alcun segnale dell'immagine e così via.</p> <p>Colore sfondo^{*1}: è possibile impostare lo stato dello schermo quando non sono disponibili segnali dell'immagine su "Nero", "Blu" o "Logo".</p> <p>Schermo iniziale^{*1}: è possibile scegliere se attivare (On) o disattivare (Off) la visualizzazione dello schermo iniziale (l'immagine proiettata all'avvio del proiettore).</p> <p>A/V Mute^{*1}: è possibile impostare lo stato dello schermo visualizzato durante A/V Mute su "Nero", "Blu" o "Logo".</p> |
| Logo utente ^{*1} | È possibile modificare il logo utente visualizzato sullo sfondo e durante A/V Mute.  p.59 |
| Proiezione | <p>In base alla modalità di installazione del proiettore, è possibile scegliere una tra le opzioni che seguono.  p.50</p> <p>"Front" "Front/Soffitto" "Retro" "Retro/Soffitto"</p> <p>È possibile modificare l'impostazione nel modo seguente premendo per circa cinque secondi il tasto [A/V Mute] sul telecomando.</p> <p>"Front" ↔ "Front/Soffitto"</p> <p>"Retro" ↔ "Retro/Soffitto"</p> |
| Funzionamento | <p>Direct Power ON: è possibile impostare l'attivazione (On) o la disattivazione (Off) di Direct Power ON.</p> <p>Se viene selezionata l'opzione "On" e il cavo di alimentazione del proiettore è collegato ad una presa elettrica, tenere presente che durante picchi di elettricità improvvisi è possibile che il proiettore si accenda automaticamente.</p> <p>Autospegnimento: quando è impostata su "On", questa opzione consente di spegnere automaticamente il proiettore se non si riceve alcun segnale di immagine o non vengono eseguite operazioni.</p> <p>Ora autospegnimento: quando l'autospegnimento è impostato su "On", è possibile impostare anche il periodo di tempo trascorso il quale il proiettore si spegne (da 1 a 30 minuti).</p> <p>Modo alta quota: impostare questa opzione su "On" se il proiettore viene utilizzato ad un'altitudine superiore ai 1.500 m.</p> |

| Sottomenu | Funzione |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo stand by | Se il proiettore si trova in modo stand by ed è stata impostata l'opzione "Rete On", è possibile utilizzare le funzioni di monitoraggio e controllo della network. Per monitorare e controllare lo stato del proiettore sulla rete, è possibile utilizzare <u>SNMP</u> oppure il software EMP Monitor in dotazione con questo prodotto. |
| Lingua | È possibile impostare la lingua di visualizzazione dei messaggi. |
| Reset | È possibile ripristinare le impostazioni predefinite delle opzioni "Schermo ^{*1} " e "Funzionamento ^{*2} " nel menu "Avanzate". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere  p.36 |



*1 Quando "Logo protetto" è impostato su "On" in "Protetto da password", non è possibile modificare le impostazioni relative al logo utente. È possibile apportare le modifiche dopo avere impostato "Logo protetto" su "Off".  [p.19](#)

*2 Ad eccezione di "Modo alta quota".

Menu Network

Quando l'opzione "Protetto da network" è impostata su "On" in "Protetto da password", viene visualizzato un messaggio e non sarà possibile modificare le impostazioni. È possibile effettuare le modifiche dopo avere impostato "Protetto da network" su "Off".  [p.19](#)

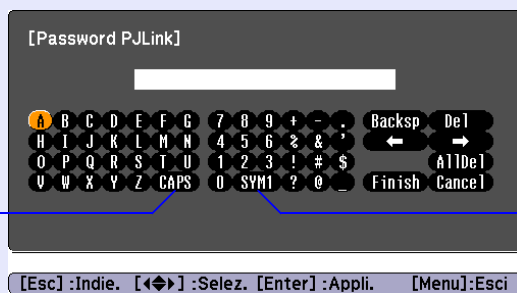


| Sottomenu | Funzione |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LAN cablata | <p>È possibile definire le impostazioni di rete.</p> <p>DHCP: È possibile scegliere se utilizzare DHCP (On) o meno (Off). Se tale opzione è impostata su "On", non si possono configurare altri indirizzi.</p> <p>Indirizzo IP: È possibile immettere l'indirizzo IP assegnato al proiettore.*¹ È possibile inserire un numero compreso tra 0 e 255 in ciascun campo dell'indirizzo. Tuttavia, non è possibile utilizzare gli indirizzi IP seguenti. 0.0.0.0, 0.x.x.x, 127.x.x.x, 224.0.0.0 fino a 255.255.255.255 (in cui x rappresenta un numero da 0 a 255)</p> <p>Mas.Sottorete: è possibile inserire la maschera di sottorete per il proiettore.*¹ È possibile inserire un numero compreso tra 0 e 255 in ciascun campo dell'indirizzo. Tuttavia, non è possibile utilizzare la maschera di sottorete seguente. 0 fino a 254.x.x.x. 255.255.255.255</p> <p>Ind. Gateway: è possibile immettere l'indirizzo IP di gateway per il proiettore.*¹ È possibile inserire un numero compreso tra 0 e 255 in ciascun campo dell'indirizzo. Tuttavia, non è possibile utilizzare l'indirizzo di gateway seguente. 0.0.0.0, 127.x.x.x, 224.0.0.0 fino a 255.255.255.255 (in cui x rappresenta un numero da 0 a 255)</p> <p>Indirizzo MAC: è possibile immettere l'indirizzo MAC per il proiettore.</p> |
| Password PJLink | <p>Specificare una password da utilizzare per accedere al proiettore utilizzando un software compatibile con PJLink.*¹  p.69</p> <p>È possibile inserire un massimo di 32 caratteri alfanumerici.</p> |
| Password contr. Web | <p>Specificare una password da utilizzare durante l'impostazione e il controllo del proiettore utilizzando il controllo Web.*¹ È possibile inserire fino a 8 caratteri alfanumerici.</p> <p>Controllo Web è una funzione del computer che consente di configurare e controllare il proiettore mediante il browser Web su un computer che esegue EMP monitor.  Guida operativa di EMP Monitor</p> |

| Sottomenu | Funzione |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>SNMP</u> » | È possibile definire le impostazioni SNMP. Indirizzo IP Trap 1/Indirizzo IP Trap 2: è possibile memorizzare fino a due indirizzi IP per la destinazione di notifica di SNMP trap. L'indirizzo IP memorizzato in "Indirizzo IP Trap 2" viene utilizzato quando non è possibile accedere all'indirizzo IP in "Indirizzo IP Trap 1". Per utilizzare l'SNMP per il monitoraggio del proiettore, occorre installare il programma di gestione dell'SNMP sul computer in uso. L'SNMP deve essere gestito da un amministratore di rete. |
| Posta | Quando tale funzione viene impostata, eventuali problemi o allarmi relativi al proiettore verranno notificati all'utente tramite posta elettronica.*2 Notifica Mail: è possibile attivare (On) o disattivare (Off) la notifica tramite posta elettronica. Server SMTP: è possibile immettere l'indirizzo IP del server SMTP per il proiettore.*1 È possibile inserire un numero compreso tra 0 e 255 in ciascun campo dell'indirizzo. Tuttavia, non è possibile utilizzare gli indirizzi IP seguenti. 127.x.x.x, 224.0.0.0 fino a 255.255.255.255 (in cui x rappresenta un numero da 0 a 255) Numero di porta: è possibile immettere il numero di porta per il server SMTP.*1 Il valore iniziale è 25. È possibile inserire un valore numerico compreso tra 1 e 65.535. Indirizzo di destinazione 1/Indirizzo di destinazione 2/Indirizzo di destinazione 3: è possibile immettere*1 l'indirizzo di posta elettronica di destinazione e il contenuto del messaggio relativo alla notifica degli allarmi o dei problemi verificatisi. Possono essere registrate massimo tre destinazioni. Per gli indirizzi di posta è possibile inserire massimo 32 caratteri alfanumerici a singolo byte. |
| Nome del proiettore | È possibile inserire un nome per il proiettore. In caso di collegamento di rete, questo nome viene utilizzato per identificare il proiettore. |
| <u>AMX Device Discovery</u> » | Quando è impostato "On" e il proiettore è collegato a una rete, può essere rilevato mediante AMX Device Discovery. Impostare "Off" quando il proiettore non è connesso al controller AMX o a una rete che abilita AMX Device Discovery a rilevare il proiettore. |
| Reset | È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione del menu "Network". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere p.36 |

*1 Quando devono essere immessi numeri e password, viene visualizzata la seguente tastiera software. Premere i tasti [▲], [▼], [◀] e [▶] sul telecomando per spostare il cursore sulla parola da inserire e premere il tasto [Enter]. Una volta immessi i caratteri, premere [Finish] sulla tastiera per confermare l'inserimento. Per annullare l'inserimento, premere [Cancel].

Ogni qual volta viene selezionato questo tasto, si imposta e si passa dai caratteri maiuscoli a quelli minuscoli.



Ogni qual volta viene selezionato questo tasto, si imposta e si passa ai tasti dei simboli per la sezione racchiusa nel fotogramma.



*2 Quando la funzione Notifica Mail è impostata su "On" e si verifica un problema o un allarme relativo al proiettore, viene inviato il seguente messaggio di posta elettronica.


Oggetto: Proiettore EPSON

Prima riga: il nome del proiettore sul quale si è verificato il problema

Seconda riga: l'indirizzo IP impostato per il proiettore sul quale si è verificato il problema

Terza riga e successive: dettagli relativi al problema verificatosi

I dettagli relativi al problema vengono elencati riga per riga. La seguente tabella descrive i dettagli visualizzati nel messaggio.

Per informazioni dettagliate sulla risoluzione dei problemi, vedere "Lettura degli indicatori".  [p.39](#)

| Messaggio | Causa |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Internal error | Errore interno |
| Fan related error | Errore ventilatore |
| Sensor error | Errore sensore |
| Lamp timer failure | Anomalia lampada |
| Lamp out | Errore lampada |
| Lamp cover is open. | Coper. lamp. aperto |
| Internal temperature error | Errore temp. alta (Surriscaldamento) |
| High-speed cooling in progress | Avvert. temp. alta |
| Lamp replacement notification | Sostituire lampada |
| No-signal | Nessun segnale Il proiettore non riceve alcun segnale d'immagine. Controllare lo stato del collegamento e l'alimentazione dell'apparecchiatura collegata. |

All'inizio del messaggio verrà visualizzato un (+) o un (-).

(+): indica che si è verificato un problema con il proiettore

(-): indica che è stato risolto un problema con il proiettore

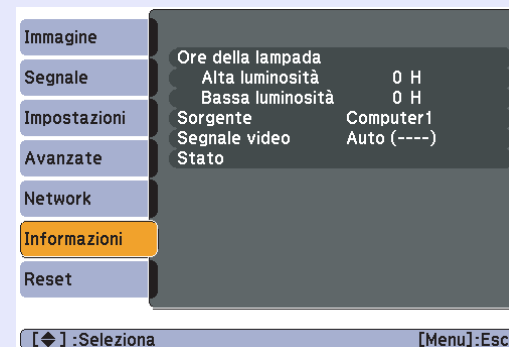
Menu Informazioni (solo Schermo)

Consente di verificare lo stato dei segnali dell'immagine proiettati e lo stato del proiettore. Gli elementi visualizzati variano a seconda del segnale dell'immagine in corso di proiezione come illustrato dalle schermate seguenti.

Immagine del computer/Video Component»



Video composito»/S-video»



| Sottomenu | Funzione |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ore della lampada | È possibile visualizzare il tempo di funzionamento complessivo della lampada*. Quando viene raggiunto il tempo di funzionamento limite della lampada, i caratteri vengono visualizzati in giallo. |
| Sorgente | È possibile visualizzare il nome della porta di ingresso per l'apparecchiatura collegata utilizzata per la proiezione corrente. |
| Segnale ingresso | È possibile visualizzare il contenuto di "Computer1" o "Computer2" impostato nel menu "Segnale" in base alla "Sorgente". |
| Risoluzione | È possibile visualizzare la risoluzione di ingresso. |
| Segnale video | È possibile visualizzare il contenuto di "Segnale video" impostato nel menu "Segnale". |
| Freq. refresh» | È possibile visualizzare la frequenza di refresh. |
| Info sinc» | È possibile visualizzare le informazioni sui segnali dell'immagine. Queste informazioni potrebbero essere richieste al momento di eseguire la riparazione del prodotto. |
| Stato | Fornisce informazioni riguardanti i problemi verificatisi nel proiettore. Queste informazioni potrebbero essere richieste al momento di eseguire la riparazione del prodotto. |

* Per le prime 10 ore, il tempo di utilizzo complessivo verrà visualizzato come "0H". Superate le 10 ore di utilizzo, il conteggio si aggiornerà ora per ora.

Menu Reset



| Sottomenu | Funzione |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Azzera tutto | È possibile ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci di tutti i menu. Non vengono ripristinate le impostazioni predefinite delle voci seguenti: "Ingresso Computer1", "Ingresso Computer2", "Logo utente", tutte le voci dei menu "Network", "Ore della lampada" e "Lingua". |
| Azzera ore lampada | È possibile cancellare le ore di utilizzo della lampada e riportarle su "0H". Eseguire l'azzeramento quando si sostituisce la lampada. |



Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono illustrati i metodi di identificazione dei problemi e le possibili soluzioni.

Utilizzo della Guida 38

Soluzione dei problemi 39

• **Lettura degli indicatori.....39**

☰ Le luci dell'indicatore di alimentazione sono rosse.....40

☰ L'indicatore è illuminato o lampeggia
con una luce arancione41

• **Problemi non segnalati dagli indicatori42**

Problemi relativi alle immagini43

Problemi che si verificano all'avvio della proiezione47

Problemi di altro tipo.....47

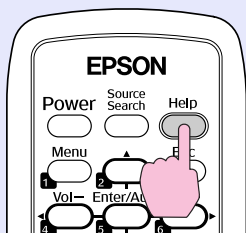
Se si verifica un problema con il proiettore, la Guida consente di visualizzare delle schermate che assistono nella risoluzione del problema.

Procedura

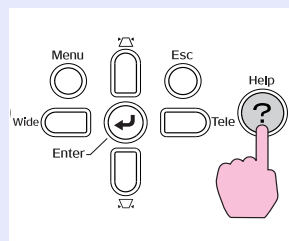
1 Premere il tasto [Help].

Viene visualizzato lo schermo della guida.

Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo



2 Selezionare una voce di menu.

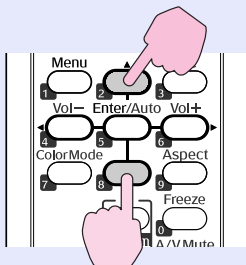
[Guida]

Immagine piccola.

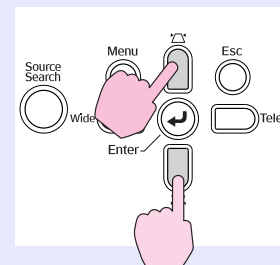
Immagine proiettata con forma trapezoidale.
Tonalità colore anomala.
Audio assente o troppo basso.

[◀] :Seleziona [Enter] :Invio [Help] :Esci

Utilizzo del telecomando



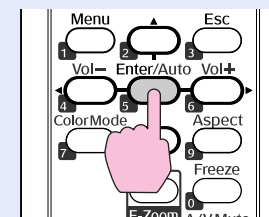
Utilizzo del pannello di controllo



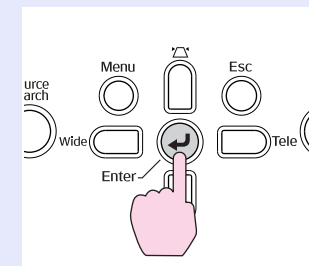
3

Confermare la selezione.

Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo



Le domande e le soluzioni vengono visualizzate come mostrato nello schermo seguente.

Premere il tasto [Help] per uscire dalla guida.

Immagine piccola.

L'ingrandimento è impostato al minimo?
· Cambiare le dimensioni dell'ingrandimento.

Zoom

Il proiettore è troppo vicino allo schermo?
· Spostare il proiettore lontano dallo schermo.

[Esc] :Indietro [Enter] :Invio [Help] :Esci



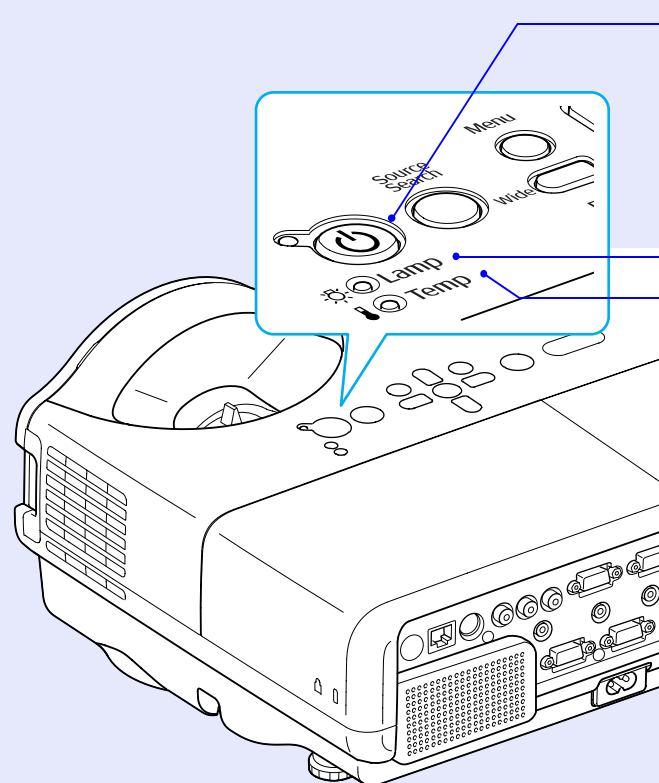
Se non è stato possibile risolvere il problema utilizzando la Guida, fare riferimento a "Soluzione dei problemi" (p.39).

Se si riscontrano problemi con il proiettore, verificare innanzitutto gli indicatori del proiettore e fare riferimento alla sezione "Lettura degli indicatori" illustrata di seguito.

Se gli indicatori non indicano chiaramente la natura del problema, fare riferimento alla sezione "Problemi non segnalati dagli indicatori".  [p.42](#)

Lettura degli indicatori

Il proiettore è dotato dei tre indicatori seguenti che ne segnalano lo stato operativo.



Indica lo stato operativo.

 Arancione

: condizione di stand by

Quando si preme il tasto [⏻] in questa condizione, viene avviata la proiezione.



Verde (lampeggiante): riscaldamento in corso

Il riscaldamento dura circa 30 secondi. Una volta completato il riscaldamento, l'indicatore smetterà di lampeggiare.

 Verde


: proiezione in corso

Indica lo stato della lampada di proiezione.



Indica lo stato della temperatura interna.



































Fare riferimento alla tabella seguente per il significato degli indicatori e la risoluzione dei problemi segnalati.

Se tutti gli indicatori sono spenti, verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente e che la corrente venga erogata normalmente.

Talvolta, quando il cavo di alimentazione è scollegato, l'indicatore  rimane acceso per alcuni istanti. Si tratta di una condizione normale.

■  **Le luci dell'indicatore di alimentazione sono rosse** **Problema**

 : Accesa  : Lampeggiante  : Spenta

| Stato | Causa | Soluzione o stato |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   Rosso   Rosso   Rosso | Errore interno | Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in <i>Guida al supporto tecnico e ai servizi</i> .  Indirizzi utili per il proiettore Epson |
|   Rosso     Rosso | Errore ventilatore Errore sensore | Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in <i>Guida al supporto tecnico e ai servizi</i> .  Indirizzi utili per il proiettore Epson |
|   Rosso     Rosso | Errore temp. alta (surriscaldamento) | <p>La lampada si spegne automaticamente e la proiezione viene interrotta. Attendere cinque minuti circa. Trascorsi circa cinque minuti, il proiettore passa al modo stand by, quindi verificare i due punti seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il filtro dell'aria e lo sfiatatoio dell'aria non siano ostruiti e che il proiettore non sia posizionato contro una parete. • Se il filtro dell'aria è ostruito, pulirlo o sostituirlo.  p.51, 57 <p>Se l'errore persiste una volta verificati i punti precedenti, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in <i>Guida al supporto tecnico e ai servizi</i>.  Indirizzi utili per il proiettore Epson</p> <p>Se si utilizza il proiettore ad un'altitudine superiore ai 1.500 metri, impostare "Modo alta quota" su "On".  p.30</p> |
|   Rosso   Rosso   | Errore lampada Anomalia lampada Coper. lamp. aperto | <p>Verificare i due punti seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estrarre la lampada e verificare se presenta crepature.  p.54 • Pulire il filtro dell'aria.  p.51 <p>Se la lampada non presenta crepature - Riposizionare la lampada e accendere l'apparecchio. Se l'errore persiste - Sostituirla con una lampada nuova e accendere l'apparecchio. Se l'errore persiste - Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in <i>Guida al supporto tecnico e ai servizi</i>.  Indirizzi utili per il proiettore Epson</p> <p>Se la lampada presenta crepature - Sostituirla con una lampada nuova oppure contattare il rivenditore locale per ulteriore assistenza. Durante l'operazione di sostituzione della lampada, prestare attenzione ai frammenti di vetro rotto. (Non sarà possibile proseguire con la proiezione finché non si sostituirà la lampada.)</p> <p>Verificare che il coperchio e la lampada stessa siano montati saldamente.  p.54 In caso contrario, la lampada non si accenderà.</p> <p>Se si utilizza il proiettore ad un'altitudine superiore ai 1.500 metri, impostare "Modo alta quota" su "On".  p.30</p> |

■ ☀ ⚠ L'indicatore è illuminato o lampeggia con una luce arancione **Avvertenz**

● : Accesa ☀ : Lampeggiante ○ : Spenta ◐ : Varia a seconda dello stato del proiettore.

| Stato | Causa | Soluzione o stato |
|-----------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ☀ ● Rosso ☀ ○ ⚠ ☀ Arancione | Avvert. temp. alta | (Non si tratta di un problema. Tuttavia, se la temperatura risulterà di nuovo troppo elevata, la proiezione verrà interrotta automaticamente.) <ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il filtro dell'aria e lo sfintatoio dell'aria non siano ostruiti e che il proiettore non sia posizionato contro una parete. • Se il filtro dell'aria è ostruito, pulirlo o sostituirlo. 🖱 p.51, 57 |
| ☀ ◐ ☀ ☀ Arancione ⚠ ○ | Sostituire lampada | Sostituire la lampada con una nuova. 🖱 p.54 Se si continua ad utilizzare la lampada una volta raggiunto il momento della sostituzione, il rischio di un'esplosione sarà più probabile. Sostituirla con una nuova lampada il prima possibile. |



- Se il proiettore non funziona correttamente anche se gli indicatori non rilevano particolari anomalie, fare riferimento a "Problemi non segnalati dagli indicatori" (🖱 p.42).
- Se un indicatore indica uno stato non descritto nelle tabelle, contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in Guida al supporto tecnico e ai servizi. 🖱 [Indirizzi utili per il proiettore Epson](#)

Problemi non segnalati dagli indicatori

Se si verifica uno dei problemi seguenti e gli indicatori non forniscono alcuna soluzione, fare riferimento alla pagina specifica al relativo problema.

Problemi relativi alle immagini

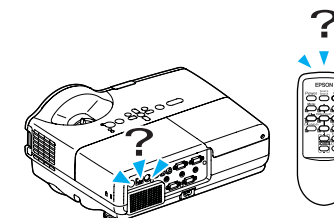
- **Nessuna immagine visualizzata** 🗨️ [p.43](#)
Non viene avviata la proiezione, l'area di proiezione è completamente oscurata, l'area di proiezione è completamente blu e così via.
- **Le immagini in movimento non vengono visualizzate** 🗨️ [p.43](#)
Le immagini in movimento proiettate da un computer risultano nere e non viene eseguita la proiezione.
- **La proiezione si interrompe automaticamente** 🗨️ [p.43](#)
- **Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."** 🗨️ [p.44](#)
- **Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."** 🗨️ [p.44](#)
- **Le immagini sono sfocate o la messa a fuoco non è stata eseguita correttamente** 🗨️ [p.44](#)
- **Le immagini sono interessate da interferenze o distorsioni** 🗨️ [p.45](#)
Si riscontrano problemi quali interferenze, distorsioni, disturbi a forma di quadretti bianchi e neri.
- **Una parte grande o piccola dell'immagine risulta tagliata oppure l'aspetto non è adatto** 🗨️ [p.45](#)
Viene visualizzata solo una parte dell'immagine oppure i rapporti di altezza e larghezza dell'immagine non sono corretti, e così via.
- **I colori delle immagini non sono corretti** 🗨️ [p.46](#)
L'intera immagine viene visualizzata in tonalità viola o verdi, le immagini sono in bianco e nero, i colori appaiono spenti e così via. (Le prestazioni di riproduzione dei colori dei monitor dei computer e degli schermi a cristalli liquidi variano tra loro, ciò significa che i colori proiettati e i colori visualizzati sul monitor potrebbero non corrispondere. Si tratta di un fenomeno normale e non rappresenta un'anomalia.)
- **Le immagini risultano scure** 🗨️ [p.46](#)
- **Sul monitor esterno non vengono riprodotte immagini** 🗨️ [p.46](#)

Problemi che si verificano all'avvio della proiezione

- **L'alimentazione non funziona** 🗨️ [p.47](#)





Problemi di altro tipo

- **Non è presente l'audio o il volume è troppo basso** 🗨️ [p.47](#)
- **Il telecomando non funziona** 🗨️ [p.48](#)
- **Anche se si verifica un problema con il proiettore non si riceve l'email di notifica** 🗨️ [p.48](#)




■ Problemi relativi alle immagini


■ Nessuna immagine visualizzata

| Verifica | Soluzione |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| È stato premuto il tasto [⏻]? | Premere il tasto [⏻] per interrompere l'alimentazione. |
| Gli indicatori sono spenti? | Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente o l'alimentazione non viene erogata correttamente. Collegare il cavo di alimentazione del proiettore in modo corretto.  <i>Guida di avvio rapido</i> Verificare che la presa elettrica o la fonte di alimentazione funzionino correttamente. |
| La funzione A/V Mute è attiva? | Premere il tasto [A/V Mute] sul telecomando per annullare A/V Mute.  p.14 |
| Le impostazioni del menu di configurazione sono corrette? | Ripristinare tutte le impostazioni sui valori predefiniti.  "Reset"- "Azzera tutto" p.36 |
| L'immagine proiettata risulta completamente nera? Solo durante la proiezione di immagini del computer | Alcune immagini in ingresso, come i salvaschermo, possono risultare completamente nere. |
| L'impostazione del formato del segnale dell'immagine è corretta? Solo durante la proiezione da una sorgente video | Modificare l'impostazione in base al segnale per l'apparecchiatura collegata.  "Segnale"- "Segnale video" p.27 |



■ Le immagini in movimento non vengono visualizzate

| Verifica | Soluzione |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il segnale dell'immagine del computer viene trasmesso allo schermo a cristalli liquidi e al monitor? Solo durante la proiezione di immagini da un computer portatile o un computer dotato di schermo a cristalli liquidi incorporato. | Modificare il segnale dell'immagine solo sull'uscita esterna.  Verificare la documentazione del computer. |





■ La proiezione si interrompe automaticamente

| Verifica | Soluzione |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Autospegnimento" è impostato su "On"? | Premere il tasto [⏻] per interrompere l'alimentazione. Se non si desidera utilizzare "Autospegnimento", selezionare "Off".  "Avanzate"- "Funzionamento"- "Autospegnimento" p.30 |




■ Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."

| Verifica | Soluzione |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'impostazione del formato del segnale dell'immagine è corretta? Solo durante la proiezione da una sorgente video | Modificare l'impostazione in base al segnale per l'apparecchiatura collegata.  "Segnale"-"Segnale video" p.27 |
| La risoluzione del segnale dell'immagine e la frequenza del refresh sono conformi al modo utilizzato? Solo durante la proiezione di immagini del computer | Per informazioni sulla modifica della risoluzione del segnale dell'immagine e dell'uscita della frequenza di refresh dal computer, fare riferimento alla documentazione del computer.  "Elenco degli schermi dei monitor supportati" p.70 |






■ Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."

| Verifica | Soluzione |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I cavi sono collegati in modo corretto? | Verificare che tutti i cavi richiesti per la proiezione siano collegati in modo corretto.  <i>Guida di avvio rapido</i> |
| È stata selezionata la porta di ingresso corretta? | Modificare l'immagine premendo il tasto [Source Search] sul telecomando o sul pannello di controllo.  p.12 |
| Il computer o la sorgente video sono accesi? | Accendere l'apparecchiatura. |
| I segnali dell'immagine vengono trasmessi al proiettore? Solo durante la proiezione di immagini da un computer portatile o un computer dotato di schermo a cristalli liquidi incorporato. | Se i segnali dell'immagine vengono trasmessi solo al monitor a cristalli liquidi del computer o al monitor ausiliario, occorre impostare l'uscita su una destinazione esterna e sul monitor del proprio computer. Per alcuni modelli di computer, se vengono trasmessi esternamente, i segnali delle immagini non vengono visualizzati sul monitor a cristalli liquidi o sul monitor ausiliario.  Fare riferimento alle sezioni sull'uscita esterna o sul collegamento del monitor esterno della documentazione del computer. Se il collegamento viene effettuato quando il proiettore o il computer è già acceso, è possibile che il tasto funzione [Fn] per l'impostazione del segnale dell'immagine del computer su un'uscita esterna non funzioni. Spegnerne il computer e il proiettore, quindi riaccenderli.  <i>Guida di avvio rapido</i> |






■ Le immagini sono sfocate o la messa a fuoco non è stata eseguita correttamente

| Verifica | Soluzione |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La messa a fuoco è stata regolata in modo corretto? | Ruotare l'anello della messa a fuoco per eseguirne la regolazione.  <i>Guida di avvio rapido</i> |
| Il proiettore si trova ad una distanza corretta? | La distanza di proiezione consigliata è compresa tra 54 e 122 cm. Eseguire l'installazione all'interno di questa gamma.  p.61 |
| Il valore di regolazione del keystone è troppo elevato? | Abbassare l'angolo di proiezione per ridurre la correzione del keystone.  <i>Guida di avvio rapido</i> |
| Sull'obiettivo si è formata della condensa? | Se il proiettore viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo ad uno caldo, oppure se si verificano sbalzi di temperatura repentini, è possibile che sulla superficie dell'obiettivo si formi della condensa che causa la sfocatura dell'immagine. Sistemare il proiettore nella stanza un'ora prima dell'utilizzo. Se sull'obiettivo si forma della condensa, spegnere il proiettore e attendere finché non si asciuga. |








■ Le immagini sono interessate da interferenze o distorsioni

| Verifica | Soluzione |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'impostazione del formato del segnale dell'immagine è corretta? Solo durante la proiezione da una sorgente video | Modificare l'impostazione in base al segnale per l'apparecchiatura collegata.  "Segnale"- "Segnale video" p.27 |
| I cavi sono collegati in modo corretto? | Verificare che tutti i cavi richiesti per la proiezione siano collegati in modo corretto.  <i>Guida di avvio rapido</i> |
| Si utilizza un cavo prolunga? | Se viene utilizzato un cavo prolunga, le interferenze elettriche potrebbero alterare i segnali. Utilizzare i cavi forniti in dotazione con il proiettore per verificare se il problema è causato dai cavi in uso. |
| È stata selezionata la risoluzione corretta? Solo durante la proiezione di immagini del computer | Impostare il computer in modo che il segnale trasmesso sia compatibile con il proiettore.  "Elenco degli schermi dei monitor supportati" p.70  Documentazione del computer |
| Le impostazioni "Sync.▶" e "Tracking▶" sono state regolate in modo corretto? Solo durante la proiezione di immagini del computer | Premere il tasto [Auto] sul telecomando o il tasto [Enter] sul pannello di controllo per effettuare la regolazione automatica. Se le immagini non vengono visualizzate correttamente in seguito alla regolazione automatica, è possibile eseguire le regolazioni da "Sync." e "Tracking" nel menu di configurazione.  "Segnale"- "Tracking", "Sync." p.27 |





■ Una parte grande o piccola dell'immagine risulta tagliata oppure l'aspetto non è adatto

| Verifica | Soluzione |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'immagine viene ancora ingrandita dall'E-Zoom? | Premere il tasto [Esc] sul telecomando per annullare l'E-Zoom.  p.18 |
| L'opzione "Posizione" è stata regolata in modo corretto? | Premere il tasto [Auto] sul telecomando o il tasto [Enter] sul pannello di controllo per effettuare la regolazione automatica dell'immagine del computer proiettata correttamente. Se le immagini non vengono visualizzate correttamente in seguito alla regolazione automatica, è possibile eseguire le regolazioni da "Posizione" nel menu di configurazione. Ad eccezione dei segnali delle immagini del computer, è possibile regolare altri segnali durante la proiezione regolando "Posizione" nel menu di configurazione.  "Segnale"- "Posizione" p.27 |
| Il computer è stato impostato per il modo a doppio schermo? Solo durante la proiezione di immagini del computer | Se nel Pannello di controllo, è stato impostato il doppio schermo nelle proprietà di visualizzazione, sullo schermo del computer verrà proiettata solo circa la metà dell'immagine. Per visualizzare l'intera immagine sullo schermo del computer, disattivare l'impostazione a doppio schermo.  Fare riferimento alla documentazione del driver video. |
| È stata selezionata la risoluzione corretta? Solo durante la proiezione di immagini del computer | Impostare il computer in modo che il segnale trasmesso sia compatibile con il proiettore.  "Elenco degli schermi dei monitor supportati" p.70  Documentazione del computer |


■ I colori delle immagini non sono corretti

| Verifica | Soluzione |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le impostazioni del segnale di ingresso corrispondono ai segnali provenienti dal dispositivo collegato? | Modificare le impostazioni seguenti in base al segnale per l'apparecchiatura collegata. Durante la proiezione dall'apparecchiatura connessa alla porta di Ingresso Computer1 o Computer2, vedere  "Segnale"- "Ingresso Computer1/2" p.27 Durante la proiezione di immagini da un'apparecchiatura collegata alla porta Video o S-Video, vedere  "Segnale"- "Segnale video" p.27 |
| La luminosità dell'immagine è stata regolata in modo corretto? | Regolare l'impostazione "Luminosità" nel menu di configurazione.  "Immagine"- "Luminosità" p.26 |
| I cavi sono collegati in modo corretto? | Verificare che tutti i cavi richiesti per la proiezione siano collegati in modo corretto.  <i>Guida di avvio rapido</i> |
| L'impostazione " <u>Contrasto</u> " è stata regolata in modo corretto? | Regolare l'impostazione "Contrasto" nel menu di configurazione.  "Immagine"- "Contrasto" p.26 |
| Il colore è stato regolato in modo corretto? | Regolare l'impostazione "Regolaz. colore" nel menu di configurazione.  "Immagine"- "Regolaz. colore" p.26 |
| L'intensità del colore e la tinta sono state regolate in modo corretto? | Regolare le impostazioni "Intensità colore" e "Tinta" nel menu di configurazione.  "Immagine"- "Intensità colore", "Tinta" p.26 |
| Solo durante la proiezione da una sorgente video | |

■ Le immagini risultano scure

| Verifica | Soluzione |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La luminosità e la luminanza dell'immagine sono state regolate in modo corretto? | Regolare le impostazioni "Luminosità" e "Controllo luminosità" nel menu di configurazione.  "Immagine"- "Luminosità" p.26  "Impostazioni"- "Controllo luminosità" p.29 |
| L'impostazione " <u>Contrasto</u> " è stata regolata in modo corretto? | Regolare l'impostazione "Contrasto" nel menu di configurazione.  "Immagine"- "Contrasto" p.26 |
| La lampada deve essere sostituita? | Quando si avvicina il momento di sostituire la lampada, le immagini diventano più scure e la qualità del colore peggiora. Quando ciò si verifica, sostituirla con una nuova lampada.  p.53 |

■ Sul monitor esterno non vengono riprodotte immagini

| Verifica | Soluzione |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le immagini provenienti da una porta diversa dalla porta di ingresso del Computer1 vengono proiettate? | Le uniche immagini che è possibile visualizzare su un monitor esterno sono immagini del computer provenienti dalla porta di ingresso di Computer1.  p.62 |

■ Problemi che si verificano all'avvio della proiezione

■ L'alimentazione non funziona






| Verifica | Soluzione |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| È stato premuto il tasto [⏻]? | Premere il tasto [⏻] per interrompere l'alimentazione. |
| Gli indicatori sono spenti? | Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente o l'alimentazione non viene erogata correttamente. Collegare il cavo di alimentazione del proiettore in modo corretto. 🖱️ Guida di avvio rapido Verificare che la presa elettrica o la fonte di alimentazione funzionino correttamente. |
| Gli indicatori si accendono e si spengono quando viene toccato il cavo di alimentazione? | Si tratta probabilmente di un contatto difettoso all'interno del cavo di alimentazione o di un difetto del cavo di alimentazione stesso. Reinserire il cavo di alimentazione. Se il problema persiste, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in Guida al supporto tecnico e ai servizi . 🖱️ Indirizzi utili per il proiettore Epson |
| Il blocco del funzionamento è impostato su "Blocco completo"? | Tenendo premuto il tasto [Enter] sul pannello di controllo per circa sette secondi, viene visualizzato un messaggio e viene disattivato il blocco. 🖱️ p.22 |
| È stata selezionata l'impostazione corretta per il ricevitore remoto? | Selezionare "Ricevitore remoto" nel menu di configurazione. 🖱️ "Impostazioni"- "Ricevitore remoto" p.29 |
| Il cavo di alimentazione è stato collegato subito dopo Direct Power OFF oppure l'interruttore automatico è disattivato? | Se l'operazione a sinistra viene eseguita quando "Direct Power ON" è impostato su "On", è possibile che non venga ripristinata l'alimentazione. Premere il tasto [⏻] per interrompere l'alimentazione. |

■ Problemi di altro tipo





■ Non è presente l'audio o il volume è troppo basso

| Verifica | Soluzione |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La sorgente audio è collegata in modo corretto? | Verificare che il cavo sia collegato alla porta Audio. |
| Il volume è stato regolato sull'impostazione minima? | Regolare il volume in modo che sia possibile udire il suono. 🖱️ Guida di avvio rapido |
| La funzione A/V Mute è attiva? | Premere il tasto [A/V Mute] sul telecomando per annullare A/V Mute. 🖱️ p.14 |
| L'assenza di resistenza fa parte delle specifiche del cavo audio? | Quando si utilizza un cavo audio disponibile in commercio, accertarsi che sia caratterizzato dall'assenza di resistenza. |

■ Il telecomando non funziona

| Verifica | Soluzione |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'area di emissione della luce del telecomando punta verso il ricevitore remoto sul proiettore durante il suo funzionamento? | Puntare il telecomando verso il ricevitore remoto.  Guida di avvio rapido |
| Il telecomando è troppo distante dal proiettore? | La distanza operativa del telecomando è di circa 6 m.  Guida di avvio rapido |
| La luce del sole diretta o la luce intensa proveniente da lampade fluorescenti viene riflessa nel ricevitore remoto? | Installare il proiettore in una posizione in cui la luce non viene riflessa nel ricevitore remoto. Impostare il ricevitore remoto su "Off" da "Ricevitore remoto" nel menu di configurazione.  "Impostazioni"- "Ricevitore remoto" p.29 |
| È stata selezionata l'impostazione corretta per il ricevitore remoto? | Selezionare "Ricevitore remoto" nel menu di configurazione.  "Impostazioni"- "Ricevitore remoto" p.29 |
| Le batterie sono esaurite? Sono state inserite in modo corretto? | Accertarsi che le batterie siano inserite in modo corretto oppure, se necessario, sostituirle con batterie nuove.  p.52 |
| Un tasto del telecomando è stato premuto per più di 30 secondi? | Se uno qualsiasi dei tasti del telecomando viene premuto per più di 30 secondi, il telecomando interromperà l'invio dei segnali (autospegnimento del telecomando). Una volta rilasciato il tasto, il telecomando ritornerà a funzionare normalmente. In questo modo è possibile evitare che le batterie si scarichino accidentalmente poiché l'autospegnimento interviene quando il telecomando si trova all'interno di una borsa o viene schiacciato da un oggetto. |

■ Anche se si verifica un problema con il proiettore non si riceve l'email di notifica

| Verifica | Soluzione |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Modo stand by" è impostato su "Rete On"? | Per utilizzare la funzione Notifica Mail quando il proiettore si trova in modo stand by, impostare "Rete On" da "Modo stand by" nel menu di configurazione.  "Avanzate"- "Modo stand by" p.30 |
| Si è verificato un problema grave e il proiettore si è arrestato improvvisamente? | Quando il proiettore si arresta improvvisamente, non verrà inviata alcuna notifica via posta elettronica. Se lo stato anomalo persiste, contattare il rivenditore di zona o l'indirizzo più vicino indicato nella <i>Guida al supporto tecnico e ai servizi</i> .  Indirizzi utili per il proiettore Epson |
| Il proiettore è alimentato da corrente elettrica? | Verificare che la presa elettrica o la fonte di alimentazione funzionino correttamente. |
| Il cavo LAN è collegato in modo corretto? | Verificare che il cavo LAN sia collegato correttamente. Ricollegarlo nel caso non sia ancora collegato o non sia collegato correttamente.  p.63 |
| L'opzione "Posta" del menu di configurazione è impostata in modo corretto? | In base alle impostazioni di "Posta" nel menu di configurazione, verrà inviato un messaggio di posta elettronica che notificherà la presenza di problemi. Verificare che l'opzione sia impostata correttamente.  "Menu Rete"- "Menu Posta" p.33 |

Appendice



Questo capitolo fornisce informazioni sulle procedure di manutenzione in grado di garantire un livello di prestazioni ottimale che duri nel tempo.

| | | | |
|------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Metodi di installazione | 50 | Accessori opzionali e materiali di consumo | 64 |
| Pulizia | 51 | Accessori opzionali | 64 |
| • Pulizia della superficie del proiettore..... | 51 | Materiali di consumo | 64 |
| • Pulizia dell'obiettivo | 51 | Glossario..... | 65 |
| • Pulizia del filtro e della presa dell'aria | 51 | Comandi ESC/VP21..... | 67 |
| Sostituzione dei materiali di consumo | 52 | • Elenco dei comandi..... | 67 |
| • Sostituzione delle batterie del telecomando | 52 | • Protocollo di comunicazione..... | 67 |
| • Sostituzione della lampada..... | 53 | • Forma dei cavi | 68 |
| Periodo di sostituzione della lampada | 53 | Connessione seriale..... | 68 |
| Procedura di sostituzione della lampada | 54 | PJLink | 69 |
| Azzeramento del tempo di funzionamento della lampada | 56 | Comandi non compatibili..... | 69 |
| • Sostituzione del filtro dell'aria..... | 57 | I nomi di ingresso definiti da PJLink e i relativi connettori del | |
| Periodo di sostituzione del filtro dell'aria | 57 | proiettore | 69 |
| Procedura di sostituzione del filtro dell'aria | 57 | Il nome del produttore viene visualizzato per | |
| Avviso importante durante il trasporto | 58 | "Ricerca di informazioni sul nome del produttore" | 69 |
| • Prima del trasporto..... | 58 | Il nome del modello viene visualizzato per | |
| • Durante il trasporto | 58 | "Ricerca di informazioni sul nome del prodotto" | 69 |
| Preparazione dell'imballaggio | 58 | Elenco degli schermi dei monitor supportati ... | 70 |
| Note sull'imballaggio e il trasporto | 58 | Immagine del computer (RGB analogico)..... | 70 |
| Salvataggio di un logo utente..... | 59 | Video Component | 71 |
| Distanza e dimensioni dello schermo..... | 61 | Video composito/S-Video..... | 71 |
| Collegamento all'apparecchiatura esterna | 62 | Specifiche | 72 |
| • Collegamento a un monitor esterno | 62 | Aspetto | 73 |
| • Collegamento a diffusori esterni..... | 62 | Indice analitico | 74 |
| Collegamento di un cavo LAN..... | 63 | | |

Il proiettore supporta i quattro metodi di proiezione seguenti.

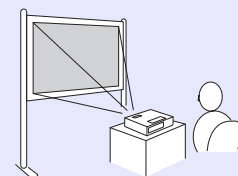
Avvertenza

- Se si desidera installare il proiettore sul soffitto (montaggio a soffitto), occorre utilizzare un metodo di installazione particolare. Se non viene installato correttamente, il proiettore potrebbe cadere causando danni e lesioni.
- Se si utilizzano sostanze adesive per prevenire l'allentamento delle viti del montaggio a soffitto oppure si applicano sostanze quali lubrificanti o oli al proiettore, è possibile che il telaio si crepi e che si stacchi dal montaggio a soffitto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni alle persone che si trovano sotto di esso e potrebbe danneggiare il proiettore. Durante l'installazione o la regolazione del montaggio a soffitto, non utilizzare nostri adesivi per prevenire l'allentamento delle viti e non utilizzare grassi, lubrificanti e similari.

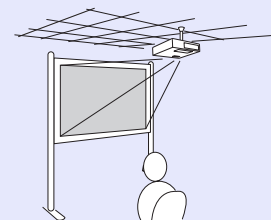
Attenzione

Non utilizzare il proiettore piegato su un fianco. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.

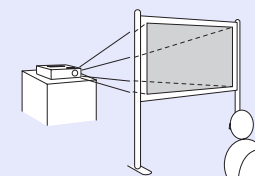
- *Proiezione delle immagini dalla parte frontale dello schermo.*
(proiezione frontale)



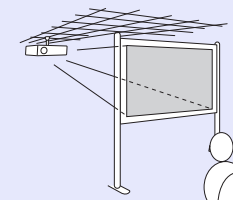
- *Montaggio del proiettore sul soffitto e proiezione delle immagini dalla parte frontale dello schermo. (Proiezione frontale/soffitto)*





- *Proiezione delle immagini da dietro uno schermo traslucido.*
(proiezione retro)



- *Montaggio del proiettore sul soffitto e proiezione delle immagini da dietro uno schermo traslucido.*
(Proiezione retro/soffitto)



- Se si desidera montare il proiettore sul soffitto, è necessario disporre di un montaggio a soffitto opzionale.  p.64
- È possibile modificare l'impostazione nel modo seguente premendo per circa cinque secondi il tasto [A/V Mute] sul telecomando.
"Front." ↔ "Front./Soffitto"
Impostare su "Retro" o "Retro/Soffitto" nel menu di configurazione.  p.30

Occorre pulire il proiettore se risulta sporco o se si riscontra un peggioramento della qualità delle immagini proiettate.

Pulizia della superficie del proiettore

Pulire la superficie del proiettore strofinandola delicatamente con un panno morbido.

Se il proiettore è particolarmente sporco, inumidire il panno con dell'acqua contenente una piccola quantità di detergente neutro e strizzarlo a fondo prima di utilizzarlo per strofinare la superficie del proiettore.

Attenzione

Per pulire la superficie del proiettore, non utilizzare sostanze volatili quali cera, alcol o solvente per vernici. Potrebbe verificarsi un'alterazione o uno sbiadimento del telaio.

Pulizia dell'obiettivo

Utilizzare un panno per la pulizia dei vetri disponibile in commercio per strofinare delicatamente l'obiettivo.

Attenzione

Non strofinare l'obiettivo con materiale duro e non sottoporre l'obiettivo a urti poiché potrebbe danneggiarsi facilmente.

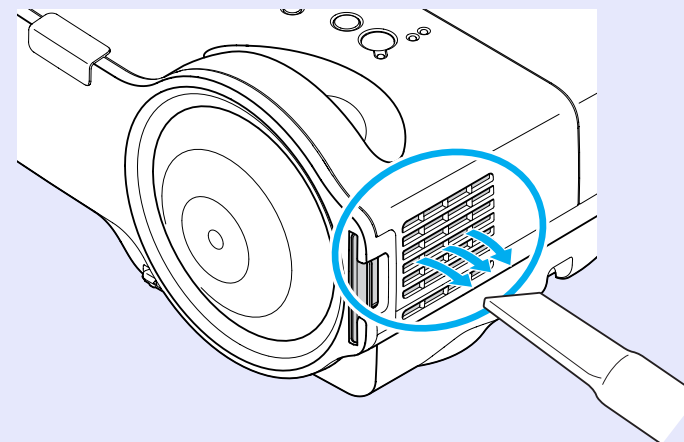
Pulizia del filtro e della presa dell'aria

Pulire il filtro e la presa dell'aria quando viene visualizzato il messaggio seguente.

"Il proiettore è surriscaldato. Assicurarsi che niente blocchi il foro di aerazione e pulire o sostituire il filtro." ➡ "Procedura di sostituzione del filtro dell'aria" p.57

Attenzione

Se sul filtro dell'aria si accumula polvere, la temperatura interna del proiettore potrebbe salire causando problemi di funzionamento e riducendo la durata di utilizzo del motore ottico. Pulire immediatamente il filtro dell'aria non appena viene visualizzato il messaggio.




- *Se il messaggio viene visualizzato più volte, anche dopo avere eseguito la pulizia, significa che occorre sostituire il filtro dell'aria. Sostituirlo con un filtro dell'aria nuovo.* ➡ p.57
- *Si consiglia di pulire queste parti almeno una volta ogni tre mesi. Se il proiettore viene utilizzato in un ambiente particolarmente polveroso, la pulizia delle parti deve essere eseguita con più frequenza.*

In questa sezione viene descritta la procedura di sostituzione delle batterie del telecomando, della lampada e del filtro dell'aria.

Sostituzione delle batterie del telecomando

Se si riscontrano ritardi nella reazione del telecomando o se non funziona più dopo averlo utilizzato per un certo periodo di tempo, è probabile che le batterie si stiano scaricando. In questo caso, sostituirle con batterie nuove. Predisporre all'uso due pile a secco alcaline o in manganese tipo AA. È possibile utilizzare solo batterie a secco alcaline o in manganese di tipo AA.

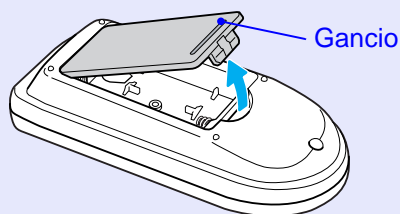
Attenzione

Assicurarsi di leggere le istruzioni di sicurezza/Guida al supporto tecnico e ai servizi prima di manipolare le batterie.  Istruzioni sulla sicurezza

Procedura

1 Rimuovere il coperchio della batteria.

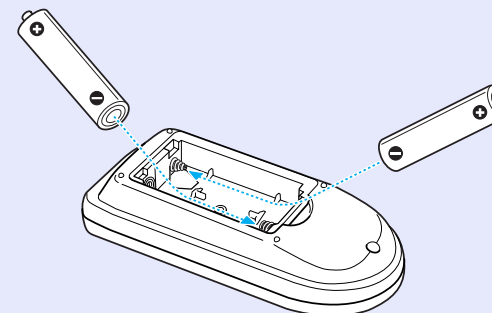
Tenendo premuto il gancio del coperchio della batteria, spingere il coperchio verso l'alto.



2 Sostituire le batterie usate con batterie nuove.

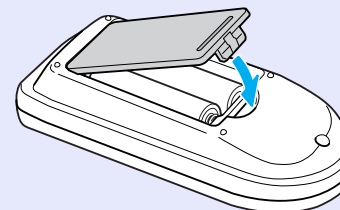
Precauzione

Verificare la posizione dei simboli (+) e (-) all'interno della custodia delle batterie per accertarsi che siano inserite correttamente.



3 Riposizionare il coperchio delle batterie.

Premere il coperchio della batteria finché non rimane bloccato in posizione con uno scatto.

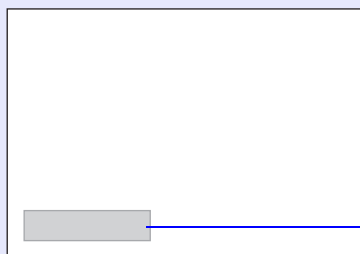


Sostituzione della lampada

■ Periodo di sostituzione della lampada

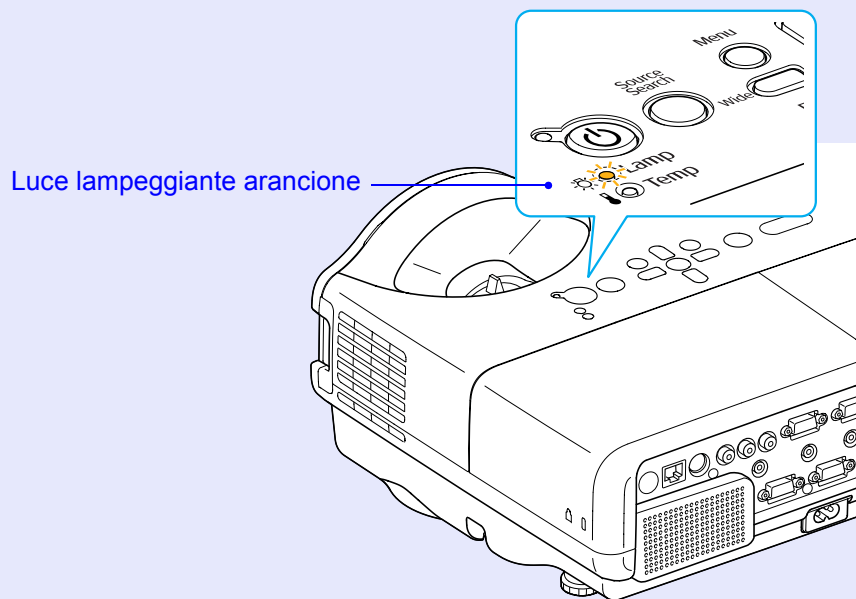
Occorre sostituire la lampada quando:

- Viene visualizzato il messaggio "Sostituire la lampada."



Viene visualizzato un messaggio.

- L'indicatore della lampada è illuminato da una luce lampeggiante arancione.



- L'immagine proiettata risulta più scura o si riscontra un peggioramento della qualità.

Attenzione

- *Il messaggio relativo alla sostituzione della lampada viene visualizzato in seguito ai seguenti periodi di tempo per prevenire la diminuzione della luminosità e della qualità delle immagini proiettate. ☞ "Controllo luminosità" p.29*
 - *Se utilizzato sempre con valori di luminosità elevati: Circa 2.900 ore*
 - *Se utilizzato sempre con valori di luminosità ridotti: Circa 3.900 ore*
- *Se si continua ad utilizzare la lampada una volta raggiunto il momento della sostituzione, il rischio di un'esplosione sarà più probabile. Quando viene visualizzato il messaggio relativo alla sostituzione della lampada, sostituire la lampada con una nuova il prima possibile anche se funziona ancora.*
- *A seconda delle caratteristiche della lampada e del metodo di utilizzo, è possibile che si scurisca o che non funzioni più anche prima che venga visualizzato il messaggio di allarme. Tenere sempre una lampada di riserva a portata di mano in caso di necessità.*

■ Procedura di sostituzione della lampada



Avvertenza

- *Se occorre sostituire la lampada perché non emette più luce, è possibile che sia rotta. Durante la sostituzione di una lampada di un proiettore installato sul soffitto, occorre sempre presumere che la lampada sia rotta posizionandosi quindi a lato del coperchio della lampada e non sotto di esso. Rimuovere delicatamente il coperchio della lampada. All'apertura del coperchio della lampada potrebbero fuoriuscire piccoli frammenti di vetro. Se questi frammenti di vetro dovessero entrare a contatto con gli occhi o la bocca, consultare immediatamente un medico.*

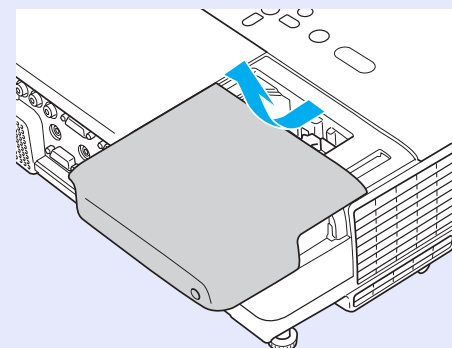
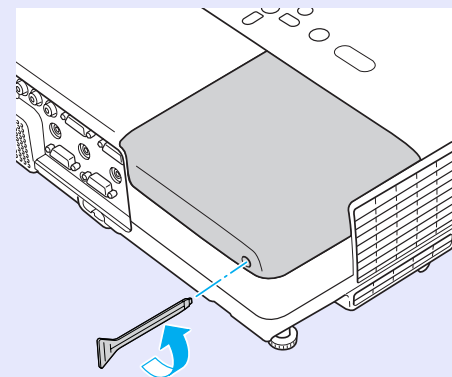
Precauzione

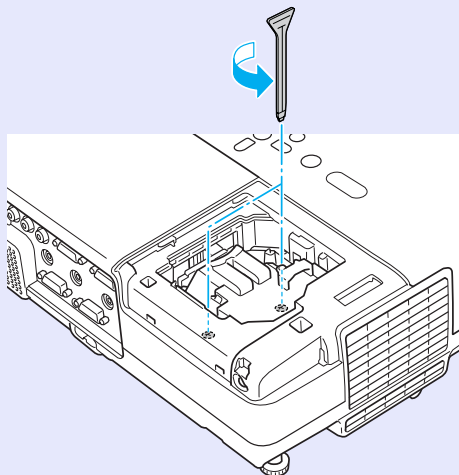
- *Se occorre sostituire la lampada perché non emette più luce, è possibile che sia rotta. Attendere che la lampada si sia sufficientemente raffreddata prima di rimuoverne il coperchio. Se la lampada emana ancora calore, è possibile incorrere in scottature o altre lesioni. Occorre attendere circa un'ora in seguito allo spegnimento della lampada per il completamento del processo di raffreddamento.*

Procedura

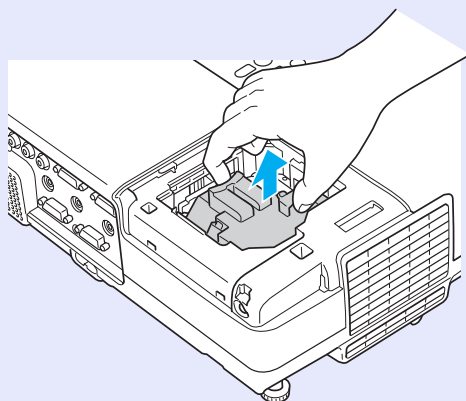
-  **Dopo avere spento il proiettore e udito i due bip di conferma del cicalino, scollegare il cavo di alimentazione.**
-  **Attendere che la lampada si sia raffreddata, quindi rimuoverne il coperchio.**

Allentare la vite di fissaggio del coperchio della lampada con il cacciavite fornito in dotazione con la nuova lampada o con un cacciavite a croce. Quindi fare scivolare il coperchio della lampada in avanti ed estrarlo sollevandolo.

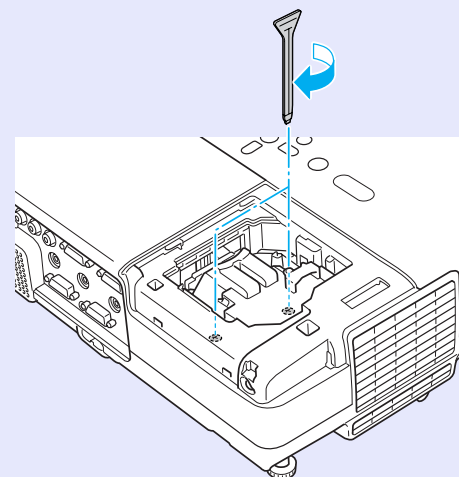
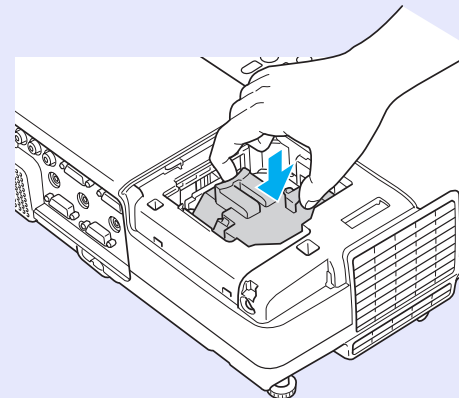


3 Allentare le due viti di fissaggio della lampada.**4 Estrarre la lampada usata.**

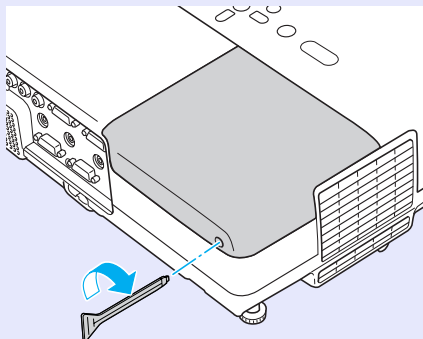
Se la lampada presenta crepature, sostituirla con una nuova oppure contattare il proprio rivenditore locale per ulteriore assistenza. Durante l'operazione di sostituzione della lampada, prestare attenzione ai frammenti di vetro rotto.

**5 Posizionare la nuova lampada.**

Inserire la nuova lampada lungo la guida nella direzione corretta in modo da fissarla in posizione, quindi premere con decisione sull'area contrassegnata dalla scritta PUSH. Una volta inserita interamente, serrare le due viti.




6 Riposizionare il coperchio della lampada.



Attenzione

- *Assicurarsi di avere installato la lampada saldamente. Se viene rimosso il coperchio, la lampada si spegnerà automaticamente come misura di sicurezza. In caso di posizionamento non corretto della lampada o del relativo coperchio, la lampada non si accenderà.*
- *Questo prodotto presenta un componente che contiene mercurio (Hg). Fare riferimento alla legislazione locale in materia di smaltimento e riciclaggio. Non smaltire questo prodotto alla stregua dei rifiuti normali.*

■ Azzeramento del tempo di funzionamento della lampada

Il proiettore registra il tempo in cui la lampada rimane accesa e un messaggio e un indicatore informano quando è arrivato il momento di sostituirla. Una volta sostituita la lampada, accertarsi di avere azzerato il numero delle ore della lampada nel menu di configurazione.  [p.36](#)



Riazzere il tempo di utilizzo della lampada solo dopo averla sostituita. In caso contrario, il periodo di sostituzione della lampada non verrà indicato correttamente.

Sostituzione del filtro dell'aria

■ Periodo di sostituzione del filtro dell'aria

Occorre sostituire il filtro dell'aria quando:

- Il filtro dell'aria è lacerato.
- Viene visualizzato il messaggio anche se il filtro dell'aria è stato pulito.

■ Procedura di sostituzione del filtro dell'aria

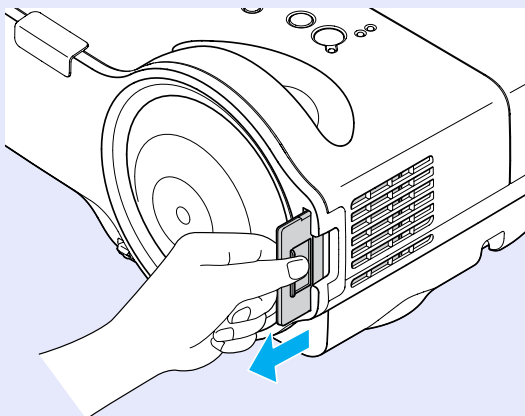
È possibile sostituire il filtro dell'aria anche quando il proiettore è installato sul soffitto.

Procedura

1 Dopo avere spento il proiettore e udito i due bip di conferma del cicalino, scollegare il cavo di alimentazione.

2 Rimuovere il filtro dell'aria.

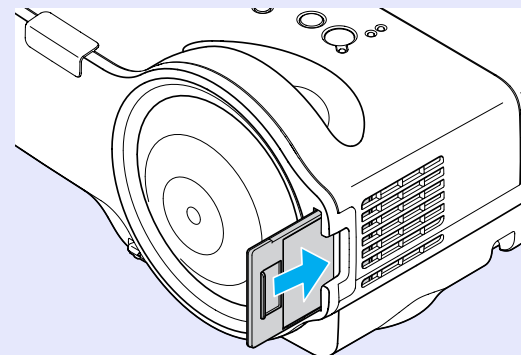
Inserire un dito nella cavità del filtro dell'aria, quindi estrarlo facendolo scivolare in avanti.



3

Posizionare un nuovo filtro dell'aria.

Fare scivolare il filtro dell'aria dall'esterno e premerlo finché non si blocca in posizione.



Smaltire i filtri dell'aria usati in conformità con le leggi locali. Non smaltire questo prodotto alla stregua dei rifiuti normali.

Qualità del materiale della sezione del telaio: policarbonato, resina ABS

Qualità del materiale della sezione del filtro: poliuretano

All'interno del proiettore sono presenti molte parti di vetro e componenti di precisione. Per evitare di danneggiarlo durante il trasporto, maneggiare il proiettore come descritto di seguito.

Prima del trasporto

- Verificare i seguenti punti, quindi eseguire il trasporto con attenzione.
- Spegnerne il proiettore e scollegare tutti i cavi.
 - Fissare il coperchio all'obiettivo.
 - Riporre il piedino.

Durante il trasporto

■ Preparazione dell'imballaggio

Dopo aver verificato i punti della sezione "Prima del trasporto", eseguire le seguenti operazioni e imballare il proiettore.
Applicare i cuscinetti di protezione dell'obiettivo trovati al momento dell'acquisto.

■ Note sull'imballaggio e il trasporto

Utilizzare per l'imballaggio i materiali originali trovati al momento dell'acquisto oppure una scatola e materiali di imballaggio simili.
Se non si dispone più del materiale di imballaggio originale, avvolgere il proiettore con del materiale isolante per proteggerlo da urti, quindi collocarlo in una scatola resistente su cui verrà applicata in modo visibile un'etichetta indicante apparecchiatura fragile prima della spedizione.
Prima di spedire il proiettore, assicurarsi che la società di spedizioni disponga di attrezzature per il trasporto di apparecchiature fragili e di indicare che si tratta di contenuto fragile.

È possibile salvare l'immagine correntemente proiettata come logo utente.



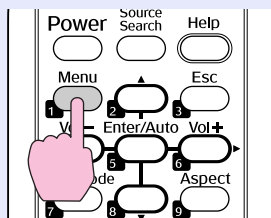
Quando si salva un logo utente, il logo utente precedente viene cancellato.

Procedura

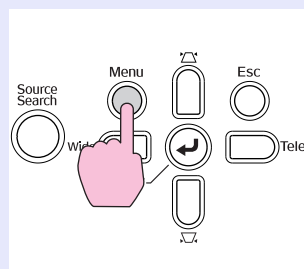
1

Proiettare l'immagine da utilizzare come logo utente, quindi premere il tasto [Menu].

Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo

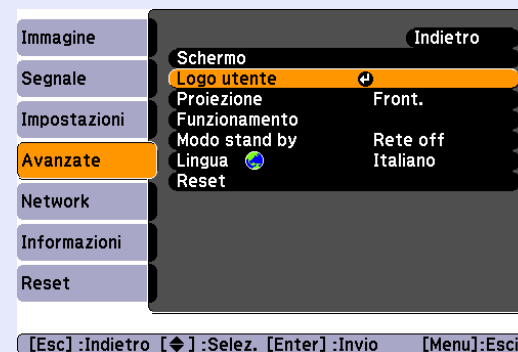


2

Dal menu di configurazione, selezionare "Avanzate" - "Logo utente".

☞ "Uso del menu di configurazione" p.25

Verificare i tasti che è possibile utilizzare e le relative operazioni nella guida sotto il menu.



- Se la funzione "Logo protetto" di "Protetto da password" è impostata su "On", viene visualizzato un messaggio e non è possibile modificare il logo utente. È possibile apportare le modifiche dopo avere impostato "Logo protetto" su "Off". ☞ p.19
- Se "Logo utente" viene selezionato durante l'esecuzione di Keystone, E-Zoom, Proporzioni o Progressivo, queste operazioni verranno annullate.

3

Quando viene visualizzato "Usare questa immagine come logo utente?", selezionare "Sì".

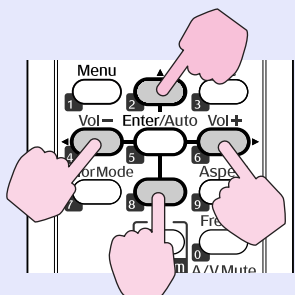


Quando viene premuto il tasto [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo, le dimensioni dello schermo possono cambiare dato che cambiano in base alla risoluzione del segnale dell'immagine.

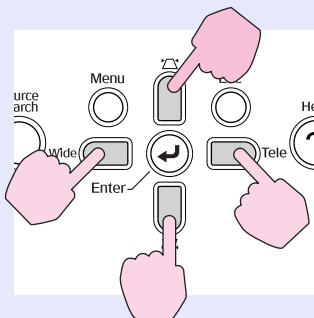
- 4** Spostare il riquadro per selezionare la parte dell'immagine da utilizzare come logo utente.



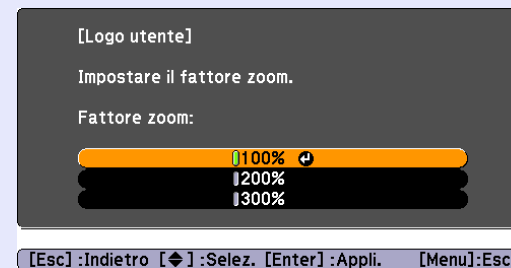
Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo



- 5** Quando viene visualizzato "Si vuole selezionare questa immagine?", selezionare "Sì".
- 6** Selezionare il fattore di zoom dalla relativa schermata di impostazione.



- 7** Quando viene visualizzato il messaggio "Si vuole salvare questa immagine come logo utente?", selezionare "Sì".

L'immagine viene salvata. Una volta salvata l'immagine, viene visualizzato il messaggio "Completato".



- *Il salvataggio del logo utente può richiedere circa 15 secondi. Durante il salvataggio, non utilizzare il proiettore o l'apparecchiatura collegata. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.*
- *Una volta salvato, il logo utente non potrà essere ripristinato sui valori predefiniti.*



È possibile salvare immagini da 400 × 300 punti.

La tabella seguente fornisce informazioni per stabilire quale sia la posizione migliore per il proiettore. I valori sono indicativi. La distanza di proiezione consigliata è compresa tra 54 e 122 cm.

Unità: cm

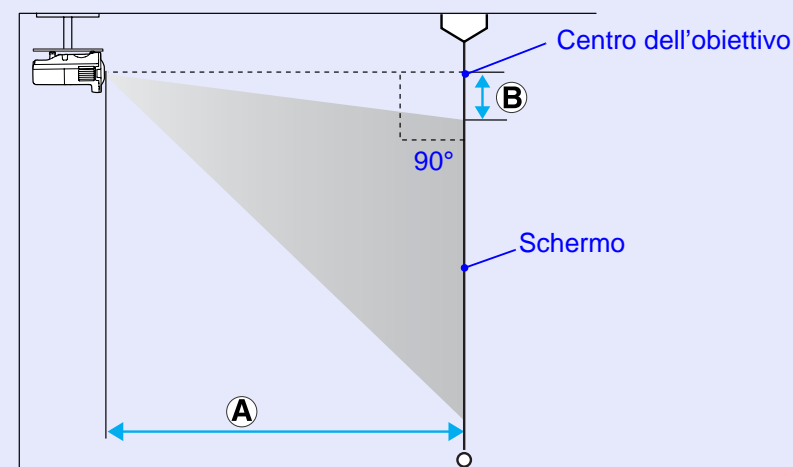
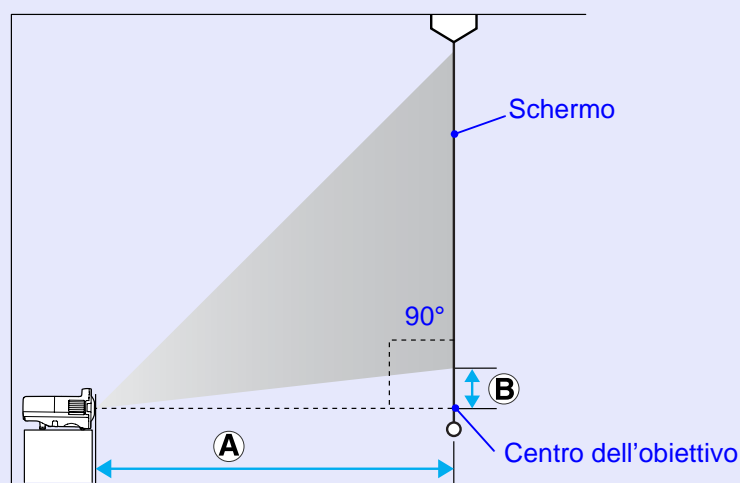
| Dimensioni dello schermo 16:10 | | Distanza di proiezione A | Offset B |
|--------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-------------------------|
| | | Minima Massima Da (grandangolo) a (tele) | Minima (grandangolo) |
| 53" | 110 × 71 | Da 54 a 74 | 8 |
| 60" | 130 × 81 | Da 62 a 84 | 9 |
| 70" | 150 × 94 | Da 72 a 99 | 11 |
| 80" | 170 × 110 | Da 83 a 113 | 13 |
| 90" | 190 × 120 | 94 | 14 |
| 100" | 220 × 130 | 105 | 16 |
| 116" | 250 × 160 | 122 | 18 |

Unità: cm

| Dimensioni dello schermo 4:3 | | Distanza di proiezione A | Offset B |
|------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-------------------------|
| | | Minima Massima Da (grandangolo) a (tele) | Minima (grandangolo) |
| 47" | 95 × 71 | Da 54 a 74 | 8 |
| 50" | 100 × 76 | Da 58 a 79 | 9 |
| 60" | 120 × 90 | Da 70 a 96 | 11 |
| 70" | 140 × 110 | Da 82 a 112 | 13 |
| 80" | 160 × 120 | 94 | 14 |
| 90" | 180 × 140 | 107 | 16 |
| 102" | 210 × 160 | 121 | 18 |

Unità: cm

| Dimensioni dello schermo 16:9 | | Distanza di proiezione A | Offset B |
|-------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-------------------------|
| | | Minima Massima Da (grandangolo) a (tele) | Minima (grandangolo) |
| 52" | 110 × 64 | Da 54 a 75 | 12 |
| 60" | 130 × 75 | Da 63 a 87 | 14 |
| 70" | 150 × 87 | Da 74 a 101 | 16 |
| 80" | 180 × 100 | Da 85 a 116 | 19 |
| 90" | 200 × 110 | 96 | 21 |
| 100" | 220 × 120 | 108 | 23 |
| 113" | 250 × 140 | 122 | 26 |

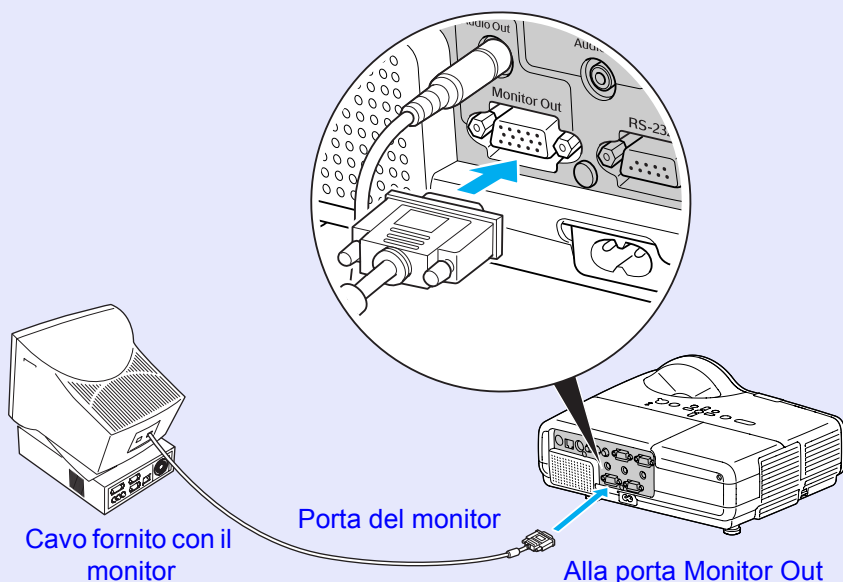


I valori dati per la distanza di proiezione **A** e offset **B** del proiettore presumono un'installazione orizzontale come quella visualizzata qui.

Collegamento a un monitor esterno

È possibile visualizzare le immagini del computer trasmesse contemporaneamente alla porta di ingresso di Computer1 su un monitor esterno e sullo schermo quando sono collegati al proiettore. Ciò consente di visionare le immagini proiettate su un monitor esterno durante le presentazioni anche senza vedere lo schermo.

Eseguire il collegamento al monitor esterno utilizzando il cavo fornito in dotazione con il monitor.



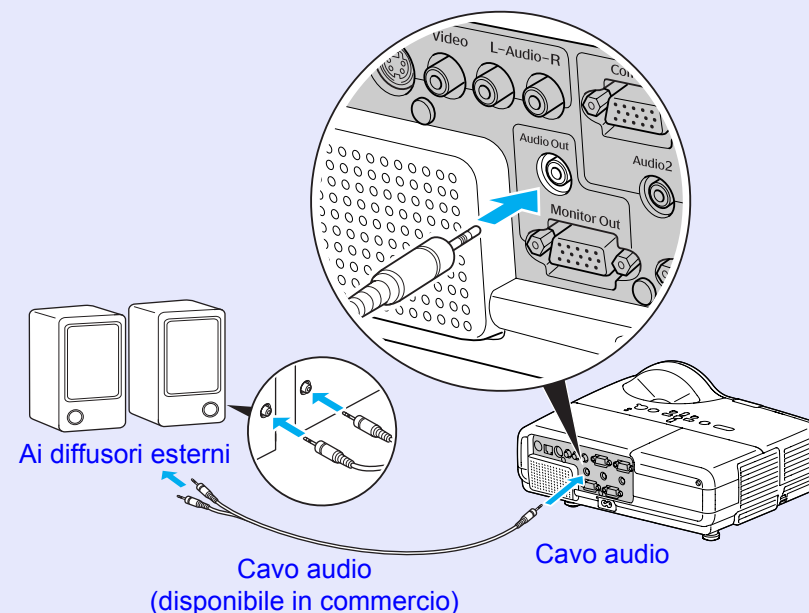
- **Non è possibile trasmettere ad un monitor esterno i segnali video component e le immagini dell'apparecchiatura collegata alle porte Computer2, Video e S-Video.**
- **Il calibratore per l'impostazione del Keystone, la schermata di configurazione e della guida e altri elementi non vengono trasmessi al monitor esterno.**

Collegamento a diffusori esterni

È possibile collegare i diffusori con amplificatori incorporati alla porta Audio Out del proiettore per una qualità del suono più definita.

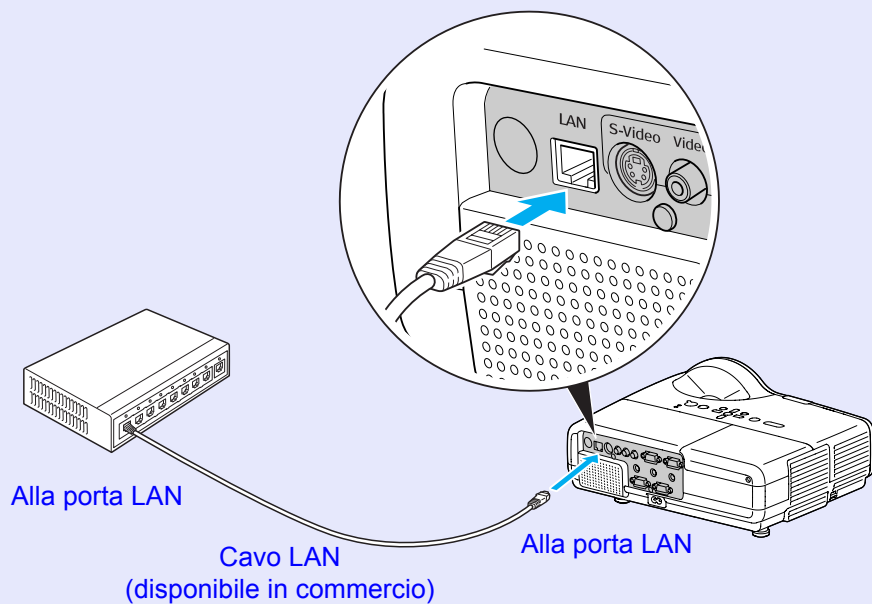
Eseguire il collegamento utilizzando un cavo audio disponibile in commercio (spinotto ↔ mini spina stereo da 3,5 mm e similari).

Utilizzare un cavo audio compatibile con il connettore sui diffusori esterni.



Quando la spina del cavo audio viene inserita nella porta Audio Out, l'audio viene trasmesso alla destinazione esterna e non al diffusore incorporato del proiettore che non emette più segnali audio.

Eseguire il collegamento con un cavo LAN disponibile in commercio di tipo 100baseTX o 10baseT.



Attenzione

Per evitare anomalie durante il funzionamento, utilizzare un cavo LAN schermato di categoria 5.

Sono disponibili i seguenti accessori opzionali e materiali di consumo. Si consiglia di acquistare questi prodotti in base alle necessità. L'elenco seguente di accessori opzionali e materiali di consumo è valido fino a: 2009.03. I dettagli relativi agli accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso e la loro disponibilità può variare a seconda del paese in cui sono stati acquistati.

■ Accessori opzionali

Schermo trasportabile da 60 pollici ELPSC07

Schermo trasportabile da 80 pollici ELPSC08

Schermo da 100 pollici ELPSC10

Schermi a rullo trasportabili (Rapporto aspetto▶▶4:3)

L'immagine proiettata potrebbe essere notevolmente distorta durante la proiezione su uno schermo incurvato o che ondula facilmente.

Schermo trasportabile da 50 pollici ELPSC06

Uno schermo compatto facilmente trasportabile (Rapporto aspetto 4:3)

L'immagine proiettata potrebbe essere notevolmente distorta durante la proiezione su uno schermo incurvato o che ondula facilmente.

Cavo del computer ELPKC02

(1,8 m - Per mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Identico al cavo del computer fornito con il proiettore.

Cavo del computer ELPKC09

(3 m - Per mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Cavo del computer ELPKC10

(20 m - Per mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Se il cavo del computer fornito con il proiettore non è sufficientemente lungo, utilizzare uno di questi cavi.

Cavo video component ELPKC19

(3 m - Per mini D-Sub a 15 pin/maschio RCA × 3)

Utilizzare questo cavo per collegare una sorgente video component▶▶.

Montaggio a parete con gomito corto ELPMB24

Utilizzare per il montaggio su una parete per una proiezione da soffitto.

Tubo a soffitto (450 mm)* ELPFP13

Tubo a soffitto (700 mm)* ELPFP14

Utilizzare questi accessori per installare il proiettore su un soffitto alto.

Montaggio a soffitto* ELPMB23

Utilizzare questo montaggio per installare il proiettore sul soffitto.

- * Per questo tipo di installazione del proiettore al soffitto, occorre utilizzare un metodo speciale. Contattare il proprio rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in *Guida al supporto tecnico e ai servizi* se si desidera utilizzare questo metodo di installazione. ➡ [Indirizzi utili per il proiettore Epson](#)

■ Materiali di consumo

Unità lampada ELPLP42

Utilizzare questa lampada per sostituire quelle usate.

Filtro dell'aria (per 2) ELPAF13

Utilizzare questi filtri dell'aria per sostituire quelli usati.

In questa sezione vengono descritti brevemente i termini che fanno riferimento al proiettore e quei termini difficili di cui non è stata fornita la spiegazione all'interno del manuale. Per ulteriori dettagli, fare riferimento ad altre pubblicazioni disponibili in commercio.

| | |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AMX Device Discovery | AMX Device Discovery è una tecnologia di configurazione di sistema sviluppata da AMX Corporation. L'uso del sistema di controllo AMX consente di configurare facilmente i dispositivi da controllare nel sistema. Epson ha adottato questo protocollo tecnologico e implementato un'impostazione per mezzo della quale è possibile abilitare (ON) le funzioni di questo protocollo. Per dettagli, fare riferimento al sito AMX. URL http://www.amx.com/ |
| Contrasto | Luminosità relativa delle aree di luce e ombra di un'immagine che può essere aumentata o diminuita per dare rilievo ai testi e alle parti grafiche oppure per attenuarne l'intensità. La regolazione di questa specifica proprietà dell'immagine è chiamata "regolazione del contrasto". |
| DHCP | Acronimo di Dynamic Host Configuration Protocol (Protocollo di configurazione dell'host dinamico). Questo protocollo assegna automaticamente un <u>indirizzo IP</u> all'apparecchiatura collegata alla rete. |
| Dolby Digital | Formato audio sviluppato dai laboratori Dolby. Un normale stereo con due diffusori utilizza un formato a 2 canali. Dolby Digital è un sistema a 6 canali (5,1 canali) che aggiunge un diffusore centrale, due diffusori posteriori e un subwoofer. |
| Frequenza refresh | L'elemento di emissione della luce di uno schermo mantiene la stessa luminosità e lo stesso colore solo per un brevissimo lasso di tempo. A causa di questo inconveniente, l'immagine deve essere scansata diverse volte al secondo in modo che l'elemento di emissione della luce venga aggiornato. Il numero di operazioni di refresh al secondo è chiamata Frequenza refresh ed è espressa in hertz (Hz). |
| HDTV | Abbreviazione di High-Definition Television (Televisione ad alta definizione) che fa riferimento a impianti ad alta definizione conformi alle seguenti condizioni. <ul style="list-style-type: none"> • Risoluzione verticale 750p o 1.080i o superiore (p = <u>progressivo</u>, i = <u>interlacciato</u>) • <u>Rapporto aspetto</u> dello schermo di 16:9 • Ricezione e riproduzione (o uscita) audio <u>Dolby Digital</u> |
| Indirizzo di gateway | Si tratta di un server (router) per la comunicazione su una rete (sottorete) suddivisa in base alle <u>maschere di sottorete</u> . |
| Indirizzo IP | Numero di identificazione di un computer collegato a una rete. |
| Indirizzo IP di SNMP trap | Si tratta dell' <u>indirizzo IP</u> per il computer di destinazione utilizzato per la notifica degli errori in SNMP. |
| Interlacciato | Metodo di scansione delle immagini in cui i dati video vengono suddivisi in sottili linee orizzontali visualizzate in sequenza da sinistra a destra e in seguito dall'alto verso il basso. Le righe pari e le righe dispari vengono visualizzate in alternanza. |
| Maschera di sottorete | Si tratta di un valore numerico che definisce il numero di bit utilizzati per l'indirizzo di rete su una rete suddivisa (sottorete) dall'indirizzo IP. |
| Modo Squeeze | In questo modo, le immagini panoramiche nel modo 16:9 vengono compresse orizzontalmente in modo che siano salvate sul supporto di memorizzazione come immagini 4:3. Durante la riproduzione sul proiettore in modo Squeeze, le immagini riacquisteranno il loro formato originale 16:9. |
| Progressivo | Metodo di scansione delle immagini in cui i dati video provenienti da una singola immagine vengono scansionati in sequenza dall'alto verso il basso per creare un'immagine singola. |
| Rapporto aspetto | Il rapporto tra la lunghezza e l'altezza dell'immagine. Gli schermi che appaiono ampi con un rapporto tra larghezza e altezza di 16:9 o 16:10 sono conosciuti come "schermi ampi". Il rapporto aspetto per le immagini standard è 4:3. |

| | |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SDTV | Abbreviazione di Standard Definition Television (Televisione a definizione standard) che fa riferimento a impianti televisivi standard non conformi alle condizioni dell' HDTV ► High-Definition Television. |
| Sincronizzazione | Trasmissione dei segnali dai computer ad una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a questa frequenza si otterrà una bassa qualità delle immagini. La procedura in grado di fare corrispondere le fasi di questi segnali (la posizione relativa delle creste e delle onde nel segnale) è chiamata Sincronizzazione. Se i segnali non sono sincronizzati, è possibile che si verifichino fenomeni quali sfarfallio, sfocature e interferenze orizzontali. |
| SNMP | Abbreviazione di Simple Network Management Protocol (Protocollo di gestione della network semplice), cioè il protocollo per il monitoraggio e il controllo di dispositivi quali router e computer collegati alla rete TCP/IP. |
| sRGB | Standard internazionale per gli intervalli del colore formulato in modo che i colori riprodotti dall'apparecchiatura video possano venire facilmente gestiti dai sistemi operativi o da Internet. Se la sorgente collegata dispone di un modo sRGB, impostare sia il proiettore che la sorgente collegata del segnale su sRGB. |
| SVGA | Tipo di segnale video con una risoluzione di 800 (orizzontale) × 600 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT. |
| S-Video | Segnale video in cui il componente della luminanza e il componente del colore sono separati in modo da fornire una migliore qualità dell'immagine. Fa riferimento alle immagini costituite da due segnali indipendenti: Y (segnale della luminanza) e C (segnale del colore). |
| SXGA | Tipo di segnale video con una risoluzione di 1.280 (orizzontale) × 1.024 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT. |
| Tracking | Trasmissione dei segnali dai computer ad una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a questa frequenza si otterrà una bassa qualità delle immagini. La procedura in grado di fare corrispondere la frequenza di questi segnali (il numero di creste nel segnale) è chiamata Tracking. Se il tracking non viene eseguito correttamente, nel segnale appariranno spesse righe verticali. |
| VGA | Tipo di segnale video con una risoluzione di 640 (orizzontale) × 480 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT. |
| Video Component | Segnale video in cui il componente della luminanza e il componente del colore sono separati in modo da fornire una migliore qualità dell'immagine. Fa riferimento alle immagini costituite da tre segnali indipendenti: Y (segnale della luminanza), Pb e Pr (segnali della differenza cromatica). |
| Video composito | Segnali video che mescolano i segnali della luminosità del video a quelli dei colori. Si tratta del tipo di segnali comunemente utilizzati dall'apparecchiatura video domestica (formati NTSC, PAL e SECAM). Il segnale portante Y (segnale della luminanza) e il segnale cromatico (colore) contenuti nella barra dei colori si sovrappongono in modo da dare origine ad un unico segnale. |
| WXGA | Tipo di segnale video con una risoluzione di 1280 (orizzontale) × 800 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT. |
| XGA | Tipo di segnale video con una risoluzione di 1.024 (orizzontale) × 768 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT. |

Elenco dei comandi

Quando viene trasmesso il comando ON dell'alimentazione, il proiettore si accende ed entra nel modo di riscaldamento. Quando si accende il proiettore, viene restituito il simbolo dei due punti ":" (3Ah).

Quando viene immesso un comando, il proiettore lo esegue e restituisce il simbolo ":", quindi sarà pronto per accettare il comando successivo.

Se il comando eseguito termina a causa di un problema, viene visualizzato un messaggio di errore e viene restituito il simbolo ":".

| Voce | | Comando | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|
| Alimentazione ON/OFF | ON | PWR ON | |
| | OFF | PWR OFF | |
| Selezione del segnale | Video | SOURCE 41 | |
| | S-Video | SOURCE 42 | |
| A/V Mute ON/OFF | ON | MUTE ON | |
| | OFF | MUTE OFF | |
| Selezione di A/V Mute | Nero | MSEL 00 | |
| | Blu | MSEL 01 | |
| | Logo | MSEL 02 | |
| Voce | | Comando | |
| Selezione del segnale | Computer (Automatico) | Porta Computer1 | Porta Computer2 |
| | | SOURCE 1F | SOURCE 2F |
| | | SOURCE 11 | SOURCE 21 |
| Video Component | SOURCE 14 | SOURCE 24 | |

* Aggiungere un codice di ritorno a margine (CR) (0Dh) alla fine di ogni comando ed eseguire la trasmissione.

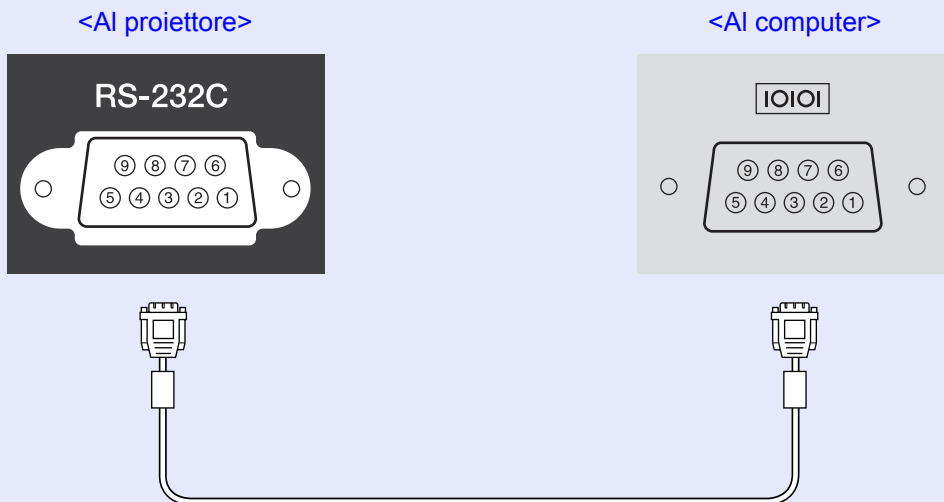
Protocollo di comunicazione

- Impostazione predefinita di baud rate: 9600 bps
- Lunghezza dei dati: 8 bit
- Parità: nessuna
- Bit di stop: 1 bit
- Controllo di flusso: Nessuno
- Forma del connettore: D-Sub 9-pin (maschio)
- Connettore di ingresso del proiettore: RS-232C

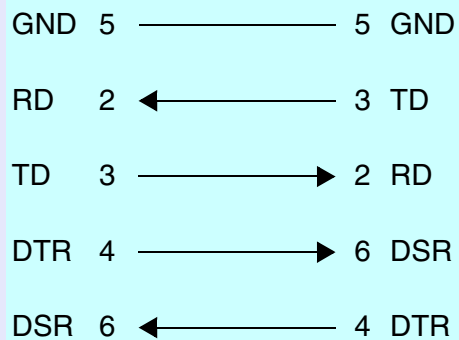
Forma dei cavi

■ Connessione seriale

- Forma del connettore :D-Sub 9-pin (maschio)
- Connettore di ingresso del proiettore :RS-232C



Al proiettore (Cavo seriale PC) Al computer



| Seg-nale | Funzione |
|----------|---------------------------------------|
| GND | Cavo per la messa a terra del segnale |
| TD | Trasmissione dei dati |
| RD | Ricezione dei dati |
| DSR | Data set ready |
| DTR | Data terminal ready |

PJLink Class 1, creato dalla JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association), è un protocollo standard per il controllo dei proiettori compatibili con la network e fa parte del progetto di standardizzazione dei protocolli di controllo dei proiettori. Il proiettore è conforme allo standard PJLink Class 1 creato dalla JBMIA.

È conforme a tutti i comandi ad eccezione dei seguenti comandi definiti da PJLink Class 1 in base alla verifica di adattabilità dello standard PJLink.

Per informazioni dettagliate, fare riferimento al sito Web della JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association).

URL <http://pjlink.jbmia.or.jp/english/>

■ Comandi non compatibili

| Funzione | | Comando PJLink |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|----------------|
| Impostazioni di A/V Mute | Impostazione di A/V Mute delle immagini | AVMT 11 |
| | Annullamento della funzione di A/V Mute delle immagini | AVMT 10 |
| | Impostazione di A/V Mute dell'audio | AVMT 21 |
| | Annullamento della funzione di A/V Mute dell'audio | AVMT 20 |

■ I nomi di ingresso definiti da PJLink e i relativi connettori del proiettore

| Connettore di ingresso | Comando PJLink |
|------------------------|----------------|
| Ingresso Computer1 | INPT 11 |
| Ingresso Computer2 | INPT 12 |
| Ingresso Video | INPT 21 |
| Ingresso S-Video | INPT 22 |

■ Il nome del produttore viene visualizzato per "Ricerca di informazioni sul nome del produttore" EPSON

■ Il nome del modello viene visualizzato per "Ricerca di informazioni sul nome del prodotto" EB-410W


■ Immagine del computer (RGB analogico)

Unità: punti

| Segnale | Frequenza refresh (Hz) | Risoluzione | Modo aspetto | | | | |
|----------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--------------|----------|----------|----------|----------|
| | | | Normale | 16:9 | Completo | Zoom | Through |
| VGAEGA | 70 | 640×350 | 1280×700 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×700 | 640×350 |
| VGA | 60/72/75/85/iMac ^{*1} | 640×480/640×360 ^{*2} | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 640×480 |
| SVGA | 56/60/72/75/85/iMac ^{*1} | 800×600/800×450 ^{*2} | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 800×600 |
| XGA | 60/70/75/85/iMac ^{*1} | 1024×768/1024×576 ^{*2} | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1024×768 |
| WXGA | 60 | 1280×768 | 1280×768 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×768 | 1280×768 |
| | 60 | 1360×768 | 1280×722 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×722 | 1280×768 |
| | 60/75/85 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| WXGA+ | 60/75/85 | 1440×900 | 1280×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| WSXGA+ ^{*3} | 60 | 1680×1050 | 1280×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| SXGA | 70/75/85 | 1152×864 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| | 60/75/85 | 1280×1024 | 1000×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| | 60/75/85 | 1280×960 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| SXGA+ | 60/75/85 | 1400×1050 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| UXGA | 60 | 1600×1200 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1280×800 |
| MAC13 | 67 | 640×480 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 640×480 |
| MAC16" | 75 | 832×624 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 832×624 |
| MAC19" | 75 | 1024×768 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1024×768 |
| | 60 | 1024×768 | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1024×768 |
| MAC21" | 75 | 1152×870 | 1059×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 1152×800 |

*1 Non è possibile eseguire il collegamento se l'apparecchiatura non dispone di una porta di uscita VGA.

*2 Segnale Letterboxing

*3 Solo quando si seleziona "Wide" per "Risoluzione" sotto "Segnale" del menu di configurazione.  [p.27](#)

È probabile che l'immagine venga proiettata anche se vengono immessi segnali diversi da quelli elencati qui sopra. Tuttavia, non tutte le funzioni potrebbero essere supportate.



■ Video Component

Unità: punti

| Segnale | Frequenza refresh (Hz) | Risoluzione | Modo aspetto | | | | |
|-------------|------------------------|------------------|--------------|----------|----------|----------|----------|
| | | | Normale | 16:9 | Completo | Zoom | Through |
| SDTV(480i) | 60 | 720×480/720×360* | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 640×480 |
| SDTV(576i) | 50 | 720×576/720×432* | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 768×576 |
| SDTV(480p) | 60 | 720×480/720×360* | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 640×480 |
| SDTV(576p) | 50 | 720×576/720×432* | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 768×576 |
| HDTV(720p) | 50/60 | 1280×720 | 1280×720 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×720 | 1280×720 |
| HDTV(1080i) | 50/60 | 1920×1080 | 1280×720 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×720 | 1280×800 |
| HDTV(1080p) | 50/60 | 1920×1080 | 1280×720 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×720 | 1280×800 |

* Segnale Letterboxing

■ Video composito/S-Video

Unità: punti

| Segnale | Frequenza refresh (Hz) | Risoluzione | Modo aspetto | | | | |
|----------------|------------------------|------------------|--------------|----------|----------|----------|---------|
| | | | Normale | 16:9 | Completo | Zoom | Through |
| TV (NTSC) | 60 | 720×480/720×360* | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 640×480 |
| TV (PAL,SECAM) | 50 | 720×576/720×432* | 1066×800 | 1280×720 | 1280×800 | 1280×800 | 768×576 |

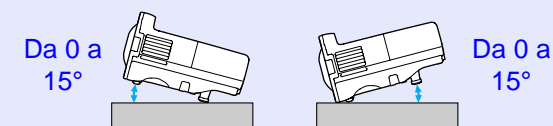
* Segnale Letterboxing

| | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Nome del prodotto | | EB-410W | |
| Dimensioni | | 327 (L) × 157 (A) × 272 (P) mm | |
| Dimensioni del pannello | | 0,59" | |
| Metodo di visualizzazione | | Matrice attiva TFT in polisilicone | |
| Risoluzione | | WXGA1.024.000 pixel (1.280 (L) × 800 (A) punti) × 3 | |
| Regolazione della messa a fuoco | | Manuale | |
| Regolazione dello zoom | | Digitale (da 1 a 1,35) | |
| Lampada | | Lampada UHE, 170 W | |
| | | Numero modello: ELPLP42 | |
| Uscita audio max. | | Monoaurale 10 W | |
| Diffusore | | 1 | |
| Alimentazione | | Da 100 a 240 V CA ± 10%, 50/60 Hz da 2,8 a 1,2 A | |
| Consumo di corrente | Fascia da 100 a 120 V | Funzionamento: 251 W Consumo di corrente in stand by (network non valida): 4,2 W Consumo di corrente in stand by (network valida): 4,9 W | |
| | Fascia da 220 a 240 V | Funzionamento: 236 W Consumo di corrente in stand by (network non valida): 5,5 W Consumo di corrente in stand by (network valida): 6,4 W | |
| Altitudine | | Altitudine: da 0 a 2.286 m | |
| Temperatura di funzionamento | | Da 5 a 35°C (senza condensa) | |
| Temperatura di stoccaggio | | Da -10 a +60°C (senza condensa) | |
| Peso | | Circa 3,6 kg | |
| Connettori | Porta di ingresso Computer1 | 1 | Mini D-Sub a 15 pin (femmina) blu |
| | Porta di ingresso audio 1 | 1 | Mini jack stereo |
| | Porta di ingresso Computer2 | 1 | Mini D-Sub a 15 pin (femmina) blu |
| | Porta di ingresso audio 2 | 1 | Mini jack stereo |
| | Porta di ingresso S-Video | 1 | Mini DIN a 4 pin |
| | Porta di ingresso Video | 1 | Jack pin RCA |
| | Porta di ingresso Audio-L/R | 1 | Jack pin RCA |
| | Porta di uscita monitor | 1 | Mini D-Sub a 15 pin (femmina) nero |
| | Porta di uscita audio | 1 | Mini jack stereo |
| | Porta RS-232C | 1 | Mini D-Sub 9-pin (maschio) |
| Porta LAN | 1 | RJ45 | |

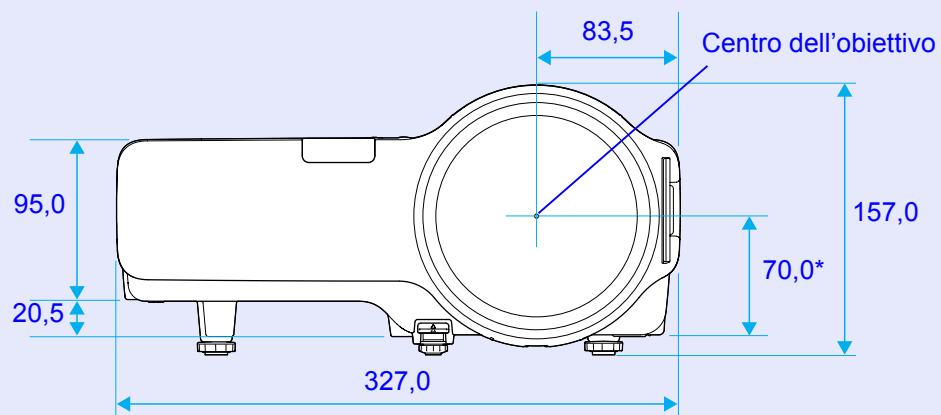


Questo proiettore utilizza circuiti integrati Pixelworks DNX™.

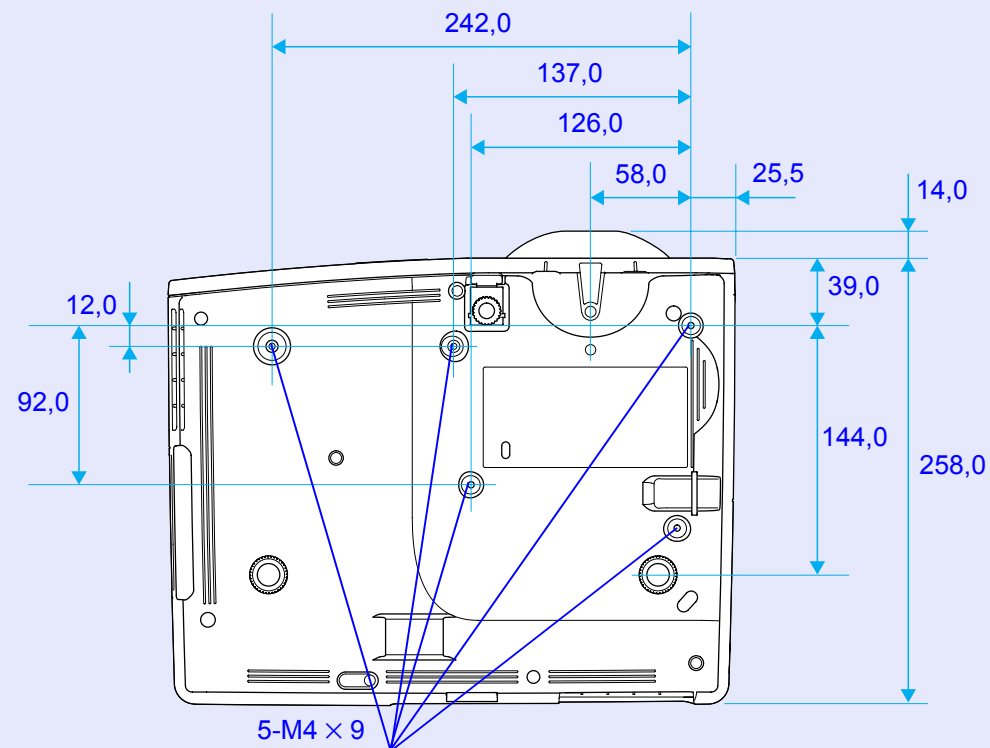
Angolo di inclinazione



L'utilizzo del proiettore con un angolo di inclinazione superiore ai 15° potrebbe causare danni e incidenti.



* Distanza dal centro dell'obiettivo al punto di fissaggio della staffa di sospensione



Unità: mm

A

| | |
|------------------------------------------------------------|--------|
| A/V Mute | 14 |
| Accessori opzionali | 64 |
| AMX Device Discovery | 33 |
| Anello di regolazione della messa a fuoco | 5 |
| Angolo di inclinazione | 72 |
| Area di emissione della luce del telecomando | 9 |
| Autospegnimento | 30 |
| Azzeramento del tempo di funzionamento della lampada | 36, 56 |

B

| | |
|----------------------------|--------|
| Bassa luminosità | 29 |
| Blocco | 14 |
| Blocco completo | 22 |
| Blocco funzionamento | 22, 29 |

C

| | |
|-----------------------------------|----|
| Codice di richiesta | 21 |
| Collegamento di un cavo LAN | 63 |
| Colore sfondo | 30 |
| Contrasto | 26 |
| Controllo luminosità | 29 |
| Coperchio della lampada | 5 |
| Croce | 18 |

D

| | |
|------------------------------|----|
| DHCP | 32 |
| Diffusore | 62 |
| Dimensioni schermo | 61 |
| Dinamico | 13 |
| Direct Power On | 30 |
| Distanza di proiezione | 61 |

E

| | |
|-------------------------------------------------|----|
| ESC/VP21 | 67 |
| Etichetta di protezione mediante password | 19 |
| E-Zoom | 18 |

F

| | |
|----------------------|----|
| Filtro aria | 5 |
| Foto | 13 |
| Freq. refresh | 35 |
| Front. | 30 |
| Funzionamento | 30 |
| Funzione Guida | 38 |

G

| | |
|-----------------|----|
| Glossario | 65 |
|-----------------|----|

I

| | |
|---------------------------------------------------------|----|
| Immagine grafica delle dimensioni esterne | 73 |
| Impostazione 1/2/3 dell'indirizzo di destinazione | 33 |
| Indicatore della lampada | 39 |
| Indicatore della temperatura | 39 |
| Indicatore di alimentazione | 39 |
| Indicatori | 39 |
| Indirizzo di gateway | 32 |
| Indirizzo IP | 32 |
| Indirizzo IP Trap | 33 |
| Indirizzo MAC | 32 |
| Info sinc | 35 |
| Ingresso alimentazione | 6 |
| Ingresso Computer1 | 27 |
| Ingresso Computer2 | 27 |
| Intensità colore | 26 |

K

| | |
|----------------|----|
| Keystone | 29 |
|----------------|----|

L

| | |
|----------------------|----|
| LAN cablata | 32 |
| Lavagna chiara | 13 |
| Lavagna scura | 13 |
| Lingua | 31 |
| Logo protetto | 19 |
| Logo utente | 59 |
| Luminosità | 26 |

M

| | |
|------------------------------|--------|
| Mail di allarme | 34 |
| Maschera di sottorete | 32 |
| Materiali di consumo | 64 |
| Menu | 25 |
| Menu Avanzate | 30 |
| Menu di configurazione | 25 |
| Menu Immagine | 26 |
| Menu Impostazioni | 29 |
| Menu Informazioni | 35 |
| Menu Network | 32 |
| Menu principale | 25 |
| Menu Reset | 36 |
| Messaggio | 30 |
| Modo alta quota: | 30 |
| Modo colore | 13, 26 |
| Modo stand by | 31 |
| Monitor esterno | 62 |

N

| | |
|-----------------------------------|----|
| Nitidezza | 26 |
| Nome del proiettore | 33 |
| Nomi e funzioni delle parti | 5 |
| Notifica Mail | 33 |
| Numero di porta | 33 |

O

| | |
|-------------------------|----|
| Ore della lampada | 35 |
|-------------------------|----|

P

| | |
|------------------------------------------------------|-------|
| Pannello di controllo | 7 |
| Password contr. Web | 32 |
| Password PJLink | 32 |
| Periodo di sostituzione del filtro dell'aria | 57 |
| Periodo di sostituzione della lampada | 53 |
| Piedini frontali regolabile | 5 |
| Piedino inferiore | 9 |
| PJLink | 69 |
| Porta di ingresso Audio-L/R | 6 |
| Porta di uscita audio | 6 |
| Porta di uscita monitor | 6 |
| Porta Computer1 | 6 |
| Porta ingresso Computer2 | 6 |
| Porta LAN | 6 |
| Porta RS-232C | 6 |
| Porta S-Video | 6 |
| Porta Video | 6 |
| Posizione | 27 |
| Posta | 33 |
| Presca dell'aria | 5 |
| Presentazione | 13 |
| Procedura di sostituzione del filtro dell'aria | 57 |
| Procedura di sostituzione della lampada | 54 |
| Progressivo | 27 |
| Proiezione | 30 |
| Protetto da network | 20 |
| Protetto da password | 19 |
| Pulizia del filtro e della presa dell'aria | 51 |
| Pulizia della superficie del proiettore | 51 |
| Punti di fissaggio della staffa di sospensione .. | 9, 73 |

R

| | |
|-------------------------|------|
| Rapporto aspetto | 15 |
| Regolaz. colore | 26 |
| Retro | 30 |
| Ricerca sorgente | 7, 8 |
| Ricevitore remoto | 5, 6 |

| | |
|-------------------|--------|
| Risoluzione | 27, 35 |
|-------------------|--------|

S

| | |
|--------------------------------------|--------|
| Schermi dei monitor supportati | 70 |
| Schermo | 30 |
| Schermo iniziale | 30 |
| Schermo retro | 50 |
| Segnale ingresso | 35 |
| Segnale video | 27, 35 |
| Server SMTP | 33 |
| Setup Automatico | 27 |
| Sfiatatoio dell'aria | 5 |
| Sincronizzazione | 27 |
| SNMP | 33 |
| Soffitto | 30 |
| Soluzione dei problemi | 39 |
| Sorgente | 35 |
| Sostituzione delle batterie | 52 |
| Sottomenu | 25 |
| Specifiche | 72 |
| Sport | 13 |
| sRGB | 13 |
| Surriscaldamento | 40 |

T

| | |
|------------------------------------|----|
| Tasti numerici | 8 |
| Tastiera software | 33 |
| Teatro | 13 |
| Telecomando | 8 |
| Temperatura di funzionamento | 72 |
| Temperatura di stoccaggio | 72 |
| Tinta | 26 |
| Tracking | 27 |

V

| | |
|--------------|----|
| Volume | 29 |
|--------------|----|

Tutti i diritti inerenti la presente pubblicazione sono in titolarità di Seiko Epson Corporation. La presente pubblicazione non può essere copiata, riprodotta, tradotta, memorizzata in sistemi di ricerca, trasmessa o diffusa, in tutto o in parte, con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, fotocopia o registrazione, senza la preventiva autorizzazione scritta di Seiko Epson Corporation. Sebbene le informazioni raccolte e messe a disposizione attraverso la pubblicazione siano previamente vagliate e verificate, la pubblicazione non può essere utilizzata come fondamento unico di scelte di natura commerciale, in relazione alle quali è sempre necessario effettuare scrupolose verifiche per il tramite di altre fonti. A questo proposito, Seiko Epson Corporation non si assume alcuna responsabilità relativamente all'uso delle informazioni ivi contenute nè per eventuali danni subiti da terzi a seguito dell'uso o dell'affidamento riposto nelle suddette informazioni.

Nè la Seiko Epson Corporation nè le sue società affiliate potranno essere ritenute responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o di terze parti per eventuali danni, perdite, oneri o spese sostenute dall'acquirente o da terze parti a seguito di incidenti derivanti e/o connessi con un uso errato od improprio del presente prodotto o, in ogni caso, non conforme alle istruzioni d'uso fornite dalla stessa Seiko Epson Corporation nell'ambito della presente pubblicazione.

La Seiko Epson Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni od inconvenienti che potrebbero insorgere dall'uso di accessori opzionali o materiali di consumo diversi da quelli indicati dalla Seiko Epson Corporation come Prodotti originali Epson o Prodotti approvati Epson.

Il contenuto di questo manuale può venire modificato o aggiornato senza preavviso.

Le illustrazioni e le schermate utilizzate in questa pubblicazione possono differire da quelle effettive.

Avviso generale:

Macintosh, Mac e iMac sono marchi registrati di Apple, Inc.

IBM è un marchio registrato di International Business Machines Corporation.

Windows, Windows NT, VGA e PowerPoint sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Dolby è un marchio di Dolby Laboratories.

Pixelworks e DNX sono marchi di Pixelworks, Inc.

AMX è un marchio di fabbrica di AMX Corporation.

Il marchio PJLink è un marchio in fase di registrazione o già registrato in Giappone, Stati Uniti e altri paesi e regioni.

Gli altri nomi di prodotti sono utilizzati nel presente manuale esclusivamente a scopo di identificazione e potrebbero essere marchi di proprietà delle rispettive case produttrici. La Epson rinuncia espressamente a tutti i diritti su questi marchi.